



LG20CAFRA1

# clek

## Manuel d'instructions du Liingo



### HAUTEUR

81,3 cm (ou moins)  
32 po (ou moins)

### POIDS

1,8–15,9 kg  
4–35 lb

Conservez ces instructions pour une utilisation future  
Rangez-les dans le compartiment de rangement du  
manuel d'instructions dans le bac DUA.



## AVERTISSEMENT

- Lisez et comprenez toutes les étiquettes fixées sur ce produit et toutes les instructions de ce manuel et du guide du propriétaire de votre véhicule avant d'installer ou d'utiliser ce siège d'auto ou porte-bébé.
- Si ce siège d'auto n'est pas installé ou utilisé correctement ou si les avertissements figurant dans ce manuel et sur les étiquettes du siège d'auto ne sont pas respectés, l'enfant peut subir des blessures graves ou mortelles en cas de virage brusque, d'arrêt soudain ou de collision.

# Liste de vérification pour une utilisation appropriée

**IMPORTANT :** Cette liste ne sert qu'à des fins de vérification. Vous DEVEZ lire et comprendre tous les avertissements et les instructions figurant sur les étiquettes de ce siège d'auto et dans ce manuel avant d'installer ou d'utiliser ce siège d'auto ou porte-bébé.

## Exigences pur un usage général :

- ✓ L'enfant pèse entre 1,8 et 15,9 kg (4 et 35 lb).
- ✓ La taille de l'enfant est de 81,3 cm (32 po) ou moins.
- ✓ Le haut de la tête de l'enfant est au moins 2,5 cm (1 po) sous la partie supérieure du dossier du porte-bébé.
- ✓ Les sangles du harnais DOIVENT traverser les fentes du harnais d'épaules au même niveau ou au-dessous et le plus près possible des épaules de l'enfant.
- ✓ Le système de soutien pour nouveau-né DOIT être utilisé chez les nourrissons de 5 kg (11 lb) ou moins et si le haut des épaules est au-dessous des fentes les plus basses du harnais.

## Lors de l'installation de ce siège d'auto dans le véhicule :

- ✓ Le porte-bébé est solidement installé sur le siège arrière du véhicule.
  - Si le porte-bébé doit être installé sur un siège avant du véhicule, le coussin gonflable avant de ce siège DOIT être désactivé et le guide du propriétaire du véhicule DOIT spécifier qu'il est sécuritaire d'y installer un siège d'auto orienté vers l'arrière.
- ✓ Le porte-bébé est solidement fixé au véhicule à l'aide de la ceinture DUA ou la ceinture de sécurité du véhicule et il n'y a pas de mou dans la ceinture.
  - En cas d'installation avec DUA, la ceinture DUA passe dans les deux guides de ceinture DUA ou de ceinture sous-abdominale bleus.
  - En cas d'installation avec une ceinture sous-abdominale/ baudrier, la ceinture sous-abdominale passe dans les deux guides de ceinture DUA/sous-abdominale bleus et la ceinture d'épaule est enroulée autour de l'arrière du porte-bébé et passe à travers le guide de ceinture d'épaule bleu.
  - En cas d'installation avec une ceinture sous-abdominale uniquement, la ceinture sous-abdominale passe dans les deux guides de ceinture DUA ou de ceinture sous-abdominale bleus.
- ✓ La ligne de référence d'inclinaison bleue sur le côté du porte-bébé est au même niveau que le sol.
- ✓ Le harnais est bouclé et ajusté étroitement à l'enfant.
- ✓ La poignée de transport est ajustée et verrouillée en position verticale.

## Lorsque vous utilisez le porte-bébé en dehors du véhicule :

- ✓ Le harnais est bouclé et ajusté étroitement à l'enfant. Si les sangles sont mal bouclées ou non bouclées, l'enfant peut tomber ou s'étrangler avec le harnais.
- ✓ La poignée de transport est verrouillée en position verticale avant de soulever le porte-bébé par la poignée.
- ✓ Le porte-bébé est solidement fixé à la poussette.
- ✓ S'il n'est pas solidement attaché à une poussette ou s'il n'est pas transporté, le porte-bébé DOIT être placé sur le sol.
  - Ne placez JAMAIS le porte-bébé sur une surface surélevée, il pourrait tomber et blesser l'enfant.
  - NE JAMAIS placer le porte-bébé sur une surface molle où il peut se renverser et faire suffoquer l'enfant.
- ✓ Ne laissez JAMAIS un enfant sans surveillance.
- ✓ NE JAMAIS placer le porte-bébé sur un chariot d'épicerie. Si vous devez utiliser le porte-bébé dans un magasin, il peut être placé dans la grande partie du panier (où il ne peut pas tomber), ou bien fixé à une poussette compatible.



# Table des matières

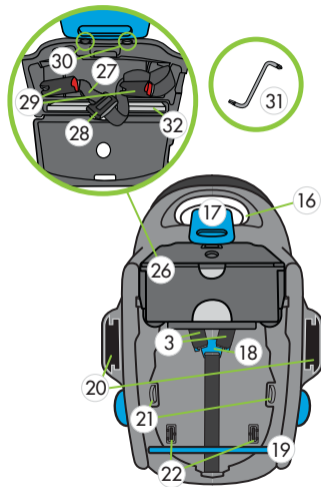
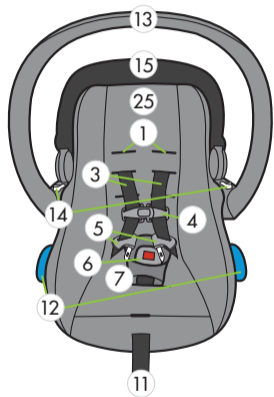
<b>Liste de vérification pour une utilisation appropriée</b> .....	<b>2</b>
Exigences pour un usage général .....	<b>2</b>
Lors de l'installation de ce siège d'auto dans le véhicule .....	<b>3</b>
Lors de l'installation de ce porte-bébé en dehors du véhicule .....	<b>4</b>
<b>Caractéristiques du siège</b> .....	<b>8</b>
<b>Enregistrement et renseignements relatifs aux rappels</b> .....	<b>10</b>
Enregistrement de votre siège .....	<b>11</b>
<b>Avertissements</b> .....	<b>12</b>
<b>Certification</b> .....	<b>19</b>
<b>Classification du véhicule</b> .....	<b>19</b>
<b>Exigences relatives à la taille des enfants</b> .....	<b>20</b>
<b>Réglage du siège d'auto en fonction de votre enfant</b> .....	<b>22</b>
Changer la hauteur du harnais d'épaules .....	<b>22</b>
Sélection de la fente de harnais d'épaules appropriée .....	<b>24</b>
Retirer le harnais d'épaule .....	<b>24</b>

Réinstaller le harnais d'épaule .....	26
Utilisation du système de soutien pour nouveau-né .....	29
Installation/Retrait des housses du harnais .....	32
<b>Installation adéquate de votre enfant dans le siège d'auto .....</b>	<b>33</b>
<b>Retrait de votre enfant du siège d'auto .....</b>	<b>40</b>
<b>Fonctionnement et réglages .....</b>	<b>42</b>
Réglage de la poignée de transport .....	42
Réglage de la capote .....	44
Retrait/Installation du bac DUA .....	45
<b>Renseignements sur le véhicule .....</b>	<b>49</b>
Dispositif Universel d'Ancrage du Véhicule (DUA) .....	49
Exigences en matière d'emplacement dans le véhicule .....	51
Exigences en matière de ceinture du véhicule .....	53
Systèmes de ceinture de sécurité du véhicule .....	56
<b>Installation/Retrait du siège d'auto .....</b>	<b>60</b>
Installation du siège avec le DUA .....	62
Retrait du siège installée avec DUA .....	70

Installation du siège avec la ceinture du véhicule .....	73
Retrait du siège installé avec la ceinture du véhicule.....	82
<b>Utiliser le porte-bébé en dehors du véhicule</b> .....	<b>83</b>
Utiliser le porte-bébé sur une poussette .....	85
Installer le porte-bébé sur une poussette.....	87
Retirer le porte-bébé d'une poussette .....	90
<b>Installation à bord d'un avion</b> .....	<b>91</b>
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	<b>91</b>
Nettoyage du siège d'auto .....	92
Retrait/Installation de la housse du siège.....	95
Recycler votre siège d'auto .....	105
<b>Dépannage</b> .....	<b>105</b>
<b>Accessoires</b> .....	<b>105</b>
<b>Garantie</b> .....	<b>106</b>

# Caractéristiques du siège — Porte-bébé

- 1 Fentes des sangles du harnais
- 2 Housses du harnais d'épaules
- 3 Sangles du harnais
- 4 Attache de poitrine
- 5 Languettes de boucle
- 6 Boucle
- 7 Sangle d'entrejambe
- 8 Coussin de boucle
- 9 Fente d'accès du dispositif de réglage du harnais
- 10 Languette de réglage du harnais
- 11 Sangle de réglage du harnais
- 12 Guides de ceinture DUA/sous-abdominale
- 13 Poignée de transport
- 14 Boutons de réglage de la poignée de transport
- 15 Capote
- 16 Poignée de déverrouillage de la poussette  
(pour libérer le porte-bébé de la poussette)
- 17 Guide de ceinture d'épaule
- 18 Chape en métal du harnais
- 19 Barres de fixation de la base
- 20 Points de fixation de la poussette
- 21 Languettes de dégagement de la coque intérieure
- 22 Plaques d'ancrage du harnais
- 23 Système de soutien pour nouveau-né —  
Coussin de soutien
- 24 Système de soutien pour nouveau-né — Appui-tête
- 25 Housse de porte-bébé
- 26 Bac DUA
- 27 Ceinture DUA
- 28 Ajusteur de ceinture DUA
- 29 Connecteurs du DUA
- 30 Vis de fixation du bac DUA
- 31 Outil de retrait du bac DUA
- 32 Rangement du manuel d'instructions



# Enregistrement et renseignements relatifs aux rappels



## **AVERTISSEMENT**

- Vous DEVEZ enregistrer cet ensemble (siège d'auto) pour être rejoint en cas de rappel. Les ensembles de retenue pour enfants peuvent faire l'objet de rappels pour des raisons de sécurité.

Nom du modèle : **LIINGO** \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Date de fabrication : \_\_\_\_\_  
(AAAA/MM/JJ)

Date de l'achat : \_\_\_\_\_

## Enregistrement de votre siège

Veillez inscrire les renseignements demandés à la page précédente aux fins de références ultérieures. Le nom du modèle, le numéro de série et la date de fabrication se trouvent sur une étiquette apposée sous le porte-bébé.

**Remplissez la carte d'enregistrement affranchie fixée au siège et postez-la dès aujourd'hui.**

Les ensembles de retenue pour enfants peuvent faire l'objet de rappels pour des raisons de sécurité. Vous DEVEZ enregistrer cet ensemble pour être rejoint en cas de rappel. Envoyez votre nom, adresse, adresse courriel, numéro de modèle de l'ensemble de retenue et la date de fabrication à :

Clek Inc. 226, rue Lesmill, Toronto, Ontario, Canada M3B 2T5

ou composez le 1-866-656-2462

ou inscrivez-vous en ligne à [www.clekinc.ca/register](http://www.clekinc.ca/register)

Pour plus d'informations sur les rappels, communiquez avec le Centre d'information sur la sécurité routière de Transports Canada au 1-800-333-0371, ou rendez-vous sur [www.tc.gc.ca/fr/services/routier/defauts-rappels-vehicules-pneus-sieges-auto-enfants/consulter-rappels.html](http://www.tc.gc.ca/fr/services/routier/defauts-rappels-vehicules-pneus-sieges-auto-enfants/consulter-rappels.html)

# **AVERTISSEMENT – DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES peuvent survenir**

- Ne pas bien installer ou utiliser ce siège d'auto, ou ne pas observer ces avertissements et instructions et ceux mentionnés sur les étiquettes de ce siège d'auto pourrait provoquer des blessures graves ou mortelles à l'enfant en cas de virage brusque, d'arrêt soudain ou de collision.
- N'installez PAS et n'utilisez PAS ce siège d'auto avant d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel et du guide du propriétaire de votre véhicule. NE laissez PAS d'autres personnes installer ou utiliser ce siège d'auto à moins qu'elles comprennent exactement comment l'installer et l'utiliser de façon appropriée.
- Installez uniquement ce siège d'auto dans une position face vers l'arrière dans un véhicule. Des blessures graves ou mortelles peuvent survenir si l'enfant fait face à l'avant du véhicule.





## **AVERTISSEMENT (suite)**

- Utilisez seulement pour des enfants pesant entre 1,8 et 15,9 kg (4 et 35 lb) et mesurant moins de 81,3 cm (32 po).
- Installez correctement ce dispositif de retenue pour enfants orienté vers l'arrière sur un siège de véhicule orienté vers l'avant à l'aide du connecteur inférieur du système d'ancrage universel (DUA), le cas échéant, ou avec la ceinture de sécurité du véhicule.
- Cesser l'utilisation de ce siège d'auto lorsque :
  - le poids de l'enfant dépasse 15,9 kg (35 lb).
  - la taille de l'enfant dépasse 81,3 cm (32 po).
  - le haut de la tête de l'enfant se situe à moins de 2,5 cm (1 po) sous la partie supérieure du dossier du siège d'auto.



## **AVERTISSEMENT (suite)**

- TOUJOURS vérifier que la poignée de transport est verrouillée en position verticale avant de soulever le porte-bébé par la poignée. Une poignée déverrouillée pourrait bouger de manière inattendue, ce qui ferait tomber l'enfant.
- NE laissez JAMAIS un enfant sans surveillance. TOUJOURS garder l'enfant à la vue même lors d'une sieste. NE PAS laisser l'enfant dormir sans surveillance dans ce siège d'auto ou porte-bébé.
- NE vous occupez JAMAIS de votre enfant en conduisant. Arrêtez TOUJOURS votre véhicule en toute sécurité pour répondre aux besoins de votre enfant.
- NE JAMAIS sortir l'enfant du siège d'auto lorsque le véhicule est en mouvement.



## AVERTISSEMENT (suite)

- Risque d'étranglement : Des enfants se sont **ÉTRANGLÉS** avec des sangles de harnais desserrées ou partiellement bouclées. Attachez bien l'enfant, même lorsque le porte-bébé est utilisé à l'extérieur du véhicule.
- Risque de chute : L'activité de l'enfant peut faire bouger le porte-bébé. **NE JAMAIS** placer le porte-bébé sur le dessus d'un comptoir, une table ou toute autre surface surélevée.
- Risque de suffocation : Le porte-bébé peut se retourner sur des surfaces molles et suffoquer l'enfant. **NE JAMAIS** placer le porte-bébé sur un lit, un canapé ou toute autre surface molle.
- Risque d'étouffement : Les vis utilisées pour fixer le bac DUA sont de petites pièces. Gardez-les hors de portée des enfants et rangez-les, ainsi que l'outil de retrait du bac DUA, dans un endroit sûr non accessible aux enfants pour une utilisation ultérieure.



**WARNING/  
MISE EN GARDE**





## **AVERTISSEMENT (suite)**

- Risque de chute : Le porte-bébé peut tomber d'un chariot d'épicerie. **NE JAMAIS** placez le porte-bébé sur un chariot d'épicerie.
  - Le porte-bébé peut être placé dans la grande partie du panier (où il ne peut pas tomber), ou bien fixé à une poussette compatible.
- Ne laissez **JAMAIS** un enfant sans surveillance. **TOUJOURS** garder l'enfant à la vue même lors d'une sieste. **NE PAS** laisser l'enfant dormir sans surveillance dans ce siège d'auto ou porte-bébé.
- **NE** placez **JAMAIS** le porte-bébé près d'une fenêtre où des cordons de stores ou de rideaux pourraient étrangler un enfant.
- N'utilisez **PAS** ce siège d'auto après avoir été impliqué dans un accident, quel qu'il soit. Un accident peut endommager le siège d'auto de manière non perceptible.





## **AVERTISSEMENT (suite)**

- Cessez d'utiliser ce siège d'auto ou porte-bébé après neuf (9) ans d'utilisation à partir de la date de fabrication. La date de fabrication se trouve sur l'étiquette fixée sous le porte-bébé.
- N'utilisez PAS d'accessoires ou de pièces avec ce siège d'auto autres que ceux fournis par Clek Inc. L'utilisation d'accessoires ou de pièces provenant d'autres fabricants pourrait altérer les performances de ce siège d'auto.
- N'utilisez JAMAIS ce siège d'auto s'il est endommagé, cassé ou s'il manque des pièces.
- N'utilisez JAMAIS ce siège d'auto avec une base de siège d'auto Liing lorsque le bac DUA est installé. Le bac DUA DOIT être retiré avant d'utiliser ce siège d'auto avec base de siège Liing.



## **AVERTISSEMENT (suite)**

- Rangez TOUJOURS la ceinture DUA dans le bac DUA lorsque vous utilisez ce siège d'auto comme porte-bébé ou lorsque vous installez ce siège d'auto en utilisant la ceinture du véhicule.
- NE tentez PAS d'effectuer des réparations ou de modifier de quelque façon que ce soit ce siège d'auto.
- N'utilisez JAMAIS un siège d'auto usagé ou un siège d'auto dont vous ne connaissez pas l'historique.
- Enregistrez votre siège d'auto auprès de la société Clek Inc.
- Évitez les brûlures – touchez TOUJOURS les surfaces qui seront en contact avec l'enfant avant de l'asseoir dans ce siège d'auto. Ce siège d'auto peut devenir très chaud lorsqu'il est au soleil et il peut provoquer des brûlures sur la peau de l'enfant.

# Certification

- Cet ensemble de retenue pour enfants est conforme à toutes les normes canadiennes sur la sécurité des véhicules (normes 213 et 213.1) et est certifié pour une utilisation à bord des véhicules automobiles.
- Cet ensemble de retenue est certifié pour une utilisation dans les véhicules à moteur et les avions.

**IMPORTANT** : Ne PAS utiliser avec la base de siège d'auto Liing dans les avions. Ce dispositif de retenue est certifié pour une utilisation dans un avion seulement lorsqu'il est utilisé sans la base de siège Liing.

# Classification du véhicule

- Ce siège d'auto n'est conçu que pour une utilisation dans les catégories suivantes de véhicules : voitures, camions et véhicules à usages multiples tels que les VUS (véhicules utilitaires sport).

## Exigences relatives à la taille des enfants



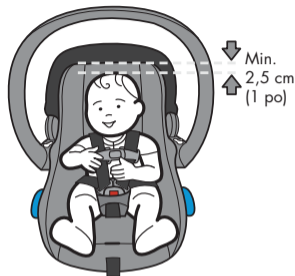
### **AVERTISSEMENT**

- N'utilisez PAS ce siège d'auto si l'enfant ne répond pas à toutes les exigences de taille énumérées à la page suivante. L'utilisation de ce siège d'auto avec un enfant qui ne répond pas à ces exigences augmentera le risque de blessure grave ou de décès de l'enfant.



L'enfant **DOIT** satisfaire à **TOUTES** les exigences suivantes pour utiliser ce siège d'auto :

- ✓ L'enfant pèse entre 1,8 et 15,9 kg (4 et 35 lb).
- ✓ La taille de l'enfant est de 81,3 cm (32 po) ou moins.
- ✓ Le dessus de la tête de l'enfant doit être au moins 2,5 cm (1 po) sous la partie supérieure du dossier du siège d'auto, tel qu'illustré dans la **Figure 1**.
- ✓ Les sangles d'épaule du harnais **DOIVENT** traverser les fentes du harnais d'épaule au même niveau ou au-dessous et le plus près possible des épaules de l'enfant, tel qu'illustré dans la **Figure 2**.
- ✓ Le système de soutien pour nouveau-né **DOIT** être utilisé chez les nourrissons de 5 kg (11 lb) ou moins et si le haut des épaules est au-dessous des fentes les plus basses du harnais.



**Figure 1**



**Figure 2**

# Réglage du siège d'auto en fonction de votre enfant

Changer la hauteur du harnais d'épaules



## **AVERTISSEMENT**

- Pour empêcher l'éjection lors d'une collision, les sangles du harnais **DOIVENT** être placées dans les fentes du harnais au niveau des épaules de l'enfant ou juste en dessous de celles-ci et au plus près des épaules, ainsi que dans les fentes du harnais de l'appui-tête.
- Pour éviter toute éjection en cas de collision, les boucles situées à l'extrémité des sangles du harnais d'épaule **DOIVENT** être complètement à l'intérieur de la chape en métal du harnais.

## **AVERTISSEMENT (suite)**

- Pour éviter toute éjection en cas de collision, n'utilisez JAMAIS ce siège d'auto si les sangles du harnais ou la sangle de réglage du harnais sont acheminées par-dessus les barres de fixation de la base.
- Pour éviter l'éjection lors d'une collision, le système de soutien du nouveau-né DOIT être utilisé si le dessus des épaules de l'enfant se situe en dessous les fentes pour harnais d'épaule les plus basses.

Ce siège d'auto est livré avec les sangles du harnais d'épaule dans la deuxième des trois (3) fentes du harnais d'épaule.

À mesure que l'enfant grandit, vous devrez changer la position de la fente du harnais d'épaule. Les sangles du harnais DOIVENT traverser les fentes du harnais au même niveau ou au-dessous — et le plus près possible — des épaules de l'enfant. NE JAMAIS utiliser avec les sangles du harnais positionnées dans les fentes du harnais d'épaule au-dessus du haut des épaules de l'enfant.

## Sélection de la fente de harnais d'épaules appropriée

### Étape 1

Placez l'enfant dans le porte-bébé.

### Étape 2

Vérifiez quelle est la fente appropriée pour le harnais d'épaule qui convient à l'enfant. Choisissez les emplacements situés juste au-dessous ou le plus près possible des épaules de l'enfant, comme indiqué dans la **Figure 3**.

**REMARQUE :** Si vous utilisez l'appui-tête de soutien pour nouveau-né, vous devrez le tirer vers l'avant pour exposer les fentes du harnais d'épaule dans le porte-bébé afin de vérifier la hauteur des fentes du harnais.

## Retirer le harnais d'épaule

### Étape 1

Bouclez le harnais et fermez l'attache de poitrine pour éviter que les sangles du harnais d'épaule ne se tordent.



**Figure 3**

## Étape 2

Desserrez le harnais :

- Tout en appuyant sur la languette de réglage du harnais, tirez vers l'extérieur sur les sangles du harnais pour desserrer le harnais, tel qu'illustré dans la **Figure 4**. La languette de réglage du harnais est accessible via la fente cousue dans le tissu entre la sangle de réglage du harnais et la sangle d'entrejambe.

## Étape 3

Retournez le porte-bébé et détachez la boucle à la fin de chaque sangle de harnais en la glissant vers l'extérieur à travers la fente de la chape en métal du harnais, comme illustré à la **Figure 5**.

## Étape 4

De l'avant du porte-bébé, tirez les sangles du harnais à l'extérieur du dossier du siège.

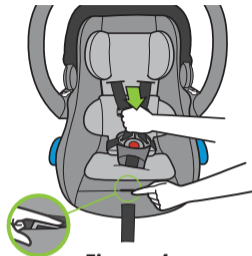


Figure 4

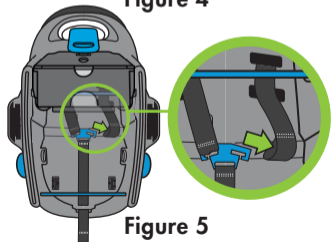


Figure 5

## Réinstaller le harnais d'épaule

### Étape 1

**Si vous utilisez le porte-bébé avec l'appui-tête de soutien pour nouveau-né :**

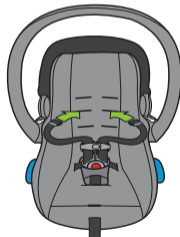
- Insérez les sangles du harnais dans les fentes de l'appui-tête, en veillant à ce qu'elles ne soient pas tordues.
- Depuis l'avant du porte-bébé, insérez les sangles du harnais dans les fentes choisies pour le harnais dans le dossier du porte-bébé, comme illustré à la **Figure 6**, en veillant à ce que les sangles ne soient pas tordues.

**Si vous utilisez le porte-bébé sans l'appui-tête de soutien pour nouveau-né :**

- Depuis l'avant du porte-bébé, insérez les sangles du harnais dans les fentes choisies pour le harnais dans le dossier du porte-bébé, comme illustré à la **Figure 7**, en veillant à ce que les sangles ne soient pas tordues.



**Figure 6**



**Figure 7**

## Étape 2

Rattachez le harnais :

- Placez les sangles du harnais d'épaule et la sangle de réglage du harnais entre les barres de fixation de la base et le dessous du porte-bébé, comme indiqué à la **Figure 8**.

**REMARQUE :** Si nécessaire, le bac DUA peut être retiré pour améliorer l'accès lors du réenfilage des sangles du harnais d'épaule. Voir la section « Retrait/Installation du bac DUA » à la **page 45**.

- Tenez la chape argentée en métal du harnais bien droite en vous assurant qu'il n'y a pas de torsion dans la sangle de réglage du harnais et faites glisser l'extrémité de la boucle de chaque sangle de harnais d'épaule dans la fente de la chape en métal du harnais, en veillant à ce que chaque sangle soit complètement à l'intérieur de la fente, comme indiqué à la **Figure 9**.

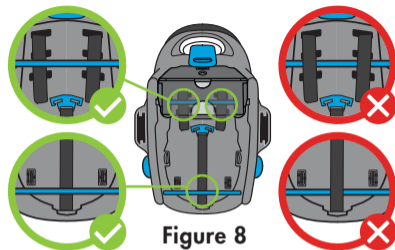


Figure 8

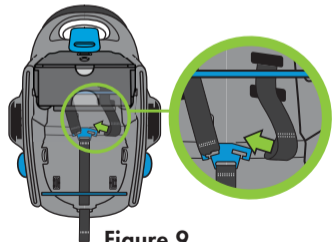


Figure 9

### Étape 3

Vérifiez que les sangles du harnais d'épaule et la sangle de réglage du harnais sont acheminés entre les barres de fixation de la base et le dessous du porte-bébé, comme indiqué à la **Figure 10**.

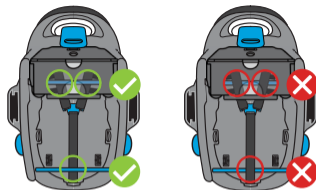


Figure 10

Liste de contrôle pour changer la fente du harnais d'épaule :

- ✓ Les sangles du harnais d'épaule se trouvent dans les fentes du harnais d'épaule du dossier du porte-bébé, situées au niveau ou au-dessous et le plus près des épaules de l'enfant, et à la même hauteur de chaque côté.
- ✓ L'extrémité de chaque sangle d'épaule est complètement entrée dans la fente de la chape en métal du harnais.
- ✓ Vérifiez que les sangles du harnais d'épaule et la sangle de réglage du harnais sont à plat et NON tordues.
- ✓ Les sangles du harnais d'épaule et la sangle de réglage du harnais sont acheminées entre les barres de fixation de la base et le dessous du porte-bébé et PAS par-dessus les barres de fixation de la base.



## Utilisation du système de soutien pour nouveau-né



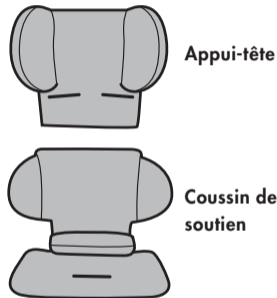
# AVERTISSEMENT

- Pour éviter toute éjection en cas de collision, le système de soutien du nouveau-né DOIT être utilisé chez les nourrissons pesant moins de 5 kg (11 lb) et lorsque le haut des épaules est au-dessous des fentes les plus basses pour le harnais d'épaule.

Ce siège d'auto est livré avec le système de soutien pour nouveau-né installé. Le système de soutien du nouveau-né comprend un coussin de soutien et un appui-tête.

## Utilisation appropriée du système de soutien du nouveau-né :

- Le coussin de soutien et l'appui-tête DOIVENT tous deux être utilisés avec des bébés pesant moins de 5 kg (11 lb) et lorsque le haut des épaules est au-dessous des fentes les plus basses pour le harnais d'épaule.
- Le coussin de soutien peut être utilisé (en option) avec des enfants pesant 5 kg (11 lb) ou plus et jusqu'à ce que leurs épaules atteignent la fente du harnais supérieure. **NE JAMAIS** utiliser le coussin de soutien lorsque les épaules de l'enfant se trouvent au niveau ou au-dessus de la fente du harnais d'épaule supérieure avec le coussin de soutien installé.
- L'appui-tête peut être utilisé (en option) jusqu'à ce que l'enfant devienne trop grand pour le siège d'auto.

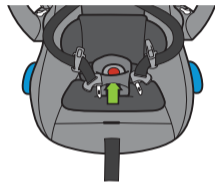


## Retrait/Installation du coussin de soutien pour nouveau-né :

**Pour installer :** Placez le coussin de soutien sur la surface du siège du porte-bébé avec la fente pour la boucle alignée avec la boucle d'entrejambe, puis tirez la boucle et le coussin de boucle vers le haut à travers la fente pour la boucle dans le coussin de support, comme illustré à la **Figure 11**.

**Pour retirer :** Soulevez le coussin de soutien de la surface du siège du porte-bébé, tirez la boucle vers le bas à travers la fente pour la boucle dans le coussin de support, et retirez-la.

**IMPORTANT :** Après avoir installé ou retiré le coussin de soutien, il peut être nécessaire de modifier la hauteur du harnais. TOUJOURS vérifier que les sangles du harnais sont dans les fentes du harnais au niveau ou au-dessous et au plus près des épaules de l'enfant. Voir la section « Modification de la hauteur du harnais d'épaule » à la **page 22**.



**Figure 11**

Retrait/Installation de l'appui-tête de soutien pour nouveau-né :

**Pour l'installation** : Référez-vous à la section « Réinstaller le harnais d'épaule » à la **page 26**.

**Pour le retrait** : Référez-vous à la section « Retirer le harnais d'épaule » à la **page 24**.

## Installation/Retrait des housses du harnais

L'utilisation des housses du harnais d'épaule fournies avec ce siège est facultative.

**Pour installer** : Positionnez les housses autour des sangles du harnais d'épaule avec les boutons pression orientés à l'opposé du cou de l'enfant et fermez les boutons comme indiqué à la **Figure 12**.

**Pour retirer** : Détachez les boutons pression des housses du harnais et retirez les housses.

**IMPORTANT** : Enlevez les housses de harnais d'épaule si elles empêchent la pince de poitrine de se positionner correctement au niveau des aisselles ou s'il vous est impossible d'obtenir un harnais bien ajusté.



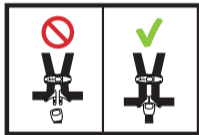
**Figure 12**

# Installation adéquate de votre enfant dans le siège d'auto



## AVERTISSEMENT

- Les sangles du harnais DOIVENT traverser les fentes du harnais au même niveau ou au-dessous — et le plus près possible — des épaules de l'enfant.
- Risque d'étranglement : Des enfants se sont **ÉTRANGLÉS** avec des sangles de harnais desserrées ou partiellement bouclées. Attachez bien l'enfant, même lorsque le porte-bébé est utilisé à l'extérieur du véhicule.
- Ajustez bien autour de l'enfant les ceintures fournies avec cet ensemble de retenue.
- Le système de soutien pour nouveau-né DOIT être utilisé chez les nourrissons de 5 kg (11 lb) ou moins et si le haut des épaules est au-dessous des fentes les plus basses du harnais.





## **AVERTISSEMENT (suite)**

- NE JAMAIS utiliser le coussin de soutien pour des enfants de plus de 5 kg (11 lb) lorsque les épaules de l'enfant se trouvent au niveau ou au-dessus de la fente du harnais d'épaule supérieure avec le coussin de soutien installé.
- L'enfant DOIT être habillé avec des vêtements dont les bras et les jambes ne gêneront pas le bouclage et le bon ajustement du harnais.
- Ne placez JAMAIS une couverture entre le harnais et l'enfant.
- Ne placez JAMAIS de rembourrage supplémentaire sous ou derrière l'enfant. Un rembourrage supplémentaire ou des vêtements volumineux peuvent empêcher le harnais d'être correctement ajusté.
- Prévenir la mort par exposition à la chaleur : Ne laissez JAMAIS un enfant sans surveillance dans un véhicule, même lorsqu'il dort. L'intérieur du véhicule peut rapidement atteindre des températures très élevées, même lorsque la journée n'est pas particulièrement chaude ou ensoleillée.

## Étape 1

Desserrez le harnais :

- Tout en appuyant sur la languette de réglage du harnais, tirez sur les sangles du harnais, tel qu'illustré dans la **Figure 13**. La languette de réglage du harnais est accessible via la fente cousue dans le tissu entre la sangle de réglage du harnais et la sangle d'entrejambe.

## Étape 2

Placez l'enfant dans le porte-bébé avec son dos à plat contre le dossier du porte-bébé, tel qu'illustré à la **Figure 14**. Assurez-vous que l'enfant n'est PAS affalé.

**IMPORTANT** : Si vous utilisez un système de soutien pour nouveau-né, placez l'enfant en position assise sur la partie surélevée du coussin de soutien avec les fesses de l'enfant tout en arrière pour éviter qu'il ne soit affalé.

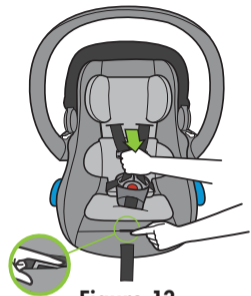


Figure 13



Figure 14

### Étape 3

Placez les bras de l'enfant à travers les sangles du harnais d'épaule en vous assurant que les sangles passent sur les épaules et les hanches de l'enfant, comme illustré à la **Figure 15**. Les sangles ne passent **JAMAIS** sous les jambes de l'enfant.

### Étape 4

Vérifiez la position des sangles du harnais d'épaule :

- Les sangles du harnais **DOIVENT** traverser les fentes du harnais au même niveau ou au-dessous — et le plus près possible — des épaules de l'enfant, tel qu'illustré à la **Figure 16**.

Voir la section « Changer la hauteur du harnais d'épaule » à la **page 22** pour ajuster la position des sangles du harnais.

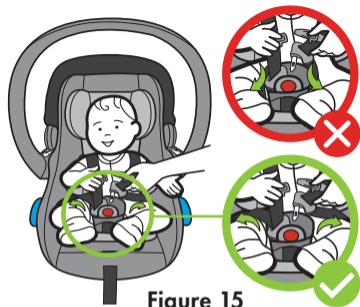


Figure 15



Figure 16



## Étape 5

Attachez le harnais :

- Insérez les languettes de la boucle dans la boucle, une à la fois, tel qu'illustré à la **Figure 17**. Vous devriez entendre un clic après avoir inséré chaque languette dans la boucle.
- Tirez sur les languettes de la boucle pour vous assurer qu'elles sont bien verrouillées.

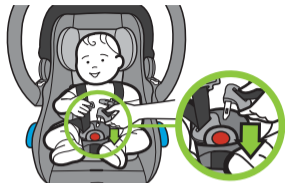


Figure 17

## Étape 6

Serrer les sangles du harnais :

- Tirez les sangles du harnais d'épaule vers le haut pour éliminer tout mou des sangles qui recouvrent les hanches ou les cuisses, comme le montre la **Figure 18**.
- Tirez sur la sangle de réglage du harnais pour éliminer tout mou dans les sangles du harnais, tel qu'illustré à la **Figure 19**.
- Répétez ces étapes plusieurs fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans les sangles du harnais.



Figure 18

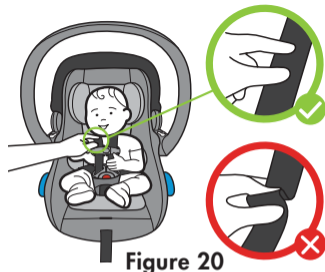


Figure 19

## Étape 7

Assurez-vous que les sangles du harnais sont bien ajustées sur les épaules et les hanches ou cuisses. Une sangle bien ajustée ne devrait permettre aucun mou. Elle se trouve dans une ligne relativement droite sans s'affaisser. Elle n'exerce pas de pression sur la peau de l'enfant ni n'oblige le corps de l'enfant à adopter une position non naturelle.

Les sangles du harnais sont bien ajustées lorsque vous ne pouvez pas plier horizontalement la sangle du harnais au niveau des épaules de l'enfant, comme illustré à la **Figure 20**.



## Étape 8

Bouclez l'attache de poitrine et placez-la au niveau de l'aisselle, tel qu'illustré à la **Figure 21**.



Liste de contrôle pour la sécurité de l'enfant :

- ✓ Le système de soutien pour nouveau-né est utilisé chez les enfants de 5 kg (11 lb) ou moins et si le haut des épaules est au-dessous des fentes les plus basses du harnais.
- ✓ L'enfant n'est PAS en mauvaise posture et les sangles du harnais passent sur les épaules et les hanches de l'enfant.
- ✓ Le haut de la tête de l'enfant est au moins 2,5 cm (1 po) sous la partie supérieure du dossier du porte-bébé.
- ✓ Les sangles du harnais traversent les fentes du harnais au même niveau ou au-dessous – et le plus près possible – des épaules de l'enfant.
- ✓ Le harnais est bouclé et ajusté étroitement à l'enfant.
- ✓ L'attache de poitrine est fermée et est ajustée au niveau de l'aisselle.

# Retrait de votre enfant du siège d'auto

Pour que le harnais soit bien ajusté, les sangles du harnais d'épaule doivent être desserrées chaque fois que l'enfant est retiré du siège et resserrées chaque fois que l'enfant est placé dans le siège.

## Étape 1

Desserrez le harnais :

- Tout en appuyant sur la languette de réglage du harnais, tirez vers l'extérieur sur les sangles du harnais pour desserrer le harnais, tel qu'illustré dans la **Figure 22**. La languette de réglage du harnais est accessible via la fente cousue dans le tissu entre la sangle de réglage du harnais et la sangle d'entrejambe.



Figure 22

## Étape 2

Détacher l'attache de poitrine :

- Appuyez sur la languette de dégagement de (1) et détachez (2) pour séparer comme indiqué à la **Figure 23**.

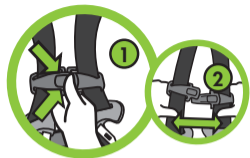


Figure 23

## Étape 3

Détacher le harnais :

- Débouclez le harnais en appuyant sur le bouton de déverrouillage rouge se trouvant sur la boucle, tel qu'illustré à la **Figure 24**. Faites glisser les sangles du harnais d'épaule pour les dégager de l'épaule et retirez l'enfant du porte-bébé.



Figure 24

## Fonctionnement et réglages

### Réglage de la poignée de transport



## **AVERTISSEMENT**

- TOUJOURS vérifier que la poignée de transport est verrouillée en position verticale avant de soulever le porte-bébé par la poignée. Une poignée déverrouillée pourrait bouger de manière inattendue, ce qui ferait tomber l'enfant.

La poignée de transport a trois positions de réglage, illustrées à la **Figure 25** : droite (1), rangée (2), au sol (3).

### Étape 1

Sélectionnez la position de réglage de la poignée de transport appropriée :

- **Utilisation à l'intérieur du véhicule** : La poignée DOIT être verrouillée en position verticale.
- **Utilisation à l'extérieur du véhicule** : La poignée peut être utilisée dans l'une des trois (3) positions de réglage, mais DOIT être verrouillée en position verticale avant le levage et lors du transport.

### Étape 2

Ajuster la position de la poignée de transport :

- Appuyez sur les deux boutons de réglage de la poignée de transport et faites pivoter la poignée jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans la position souhaitée, comme indiqué à la **Figure 26**.

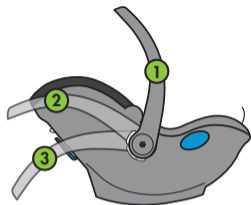


Figure 25

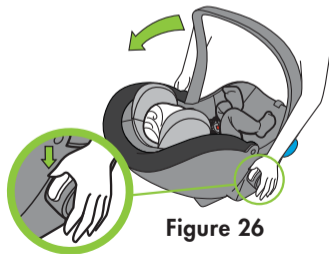


Figure 26

## Réglage de la capote

Le porte-bébé a une capote à 3 positions. Toutes les positions de la capote sont approuvées pour une utilisation à l'intérieur ou à l'extérieur d'un véhicule.

Pour régler la capote entre la position fermée (Position 1) et la position ouverte (Position 2) : saisissez l'avant de la capote et tirez-la vers l'avant ou faites-la pivoter vers l'arrière.

Pour déployer complètement la capote : Saisissez la languette de la fermeture à glissière et défaites la fermeture éclair de l'extension de la capote. Ensuite, saisissez l'avant de la capote et tirez-la vers l'avant jusqu'à la position complètement ouverte (Position 3), comme illustré à la **Figure 27**.

**REMARQUE** : L'extension de la capote **DOIT** être fermée par une fermeture éclair si vous utilisez la position 1 ou 2.

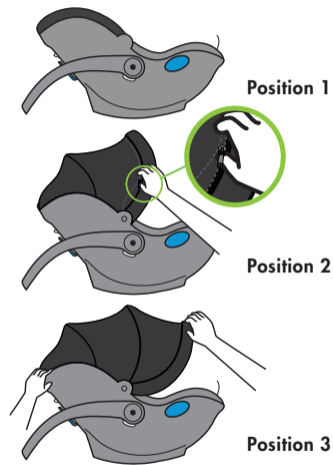


Figure 27



## Retrait/Installation du bac DUA

Pour utiliser ce siège d'auto avec la base de siège Liing (vendue séparément), vous DEVEZ retirer le bac DUA, sinon le porte-bébé ne sera pas correctement fixé à la base.

**REMARQUE :** Lorsque le bac DUA est retiré, vous pouvez toujours installer ce siège d'auto sans danger en utilisant la méthode d'installation de la ceinture du véhicule.



### **AVERTISSEMENT**

- N'installez JAMAIS ce porte-bébé avec la ceinture DUA si le bac DUA n'est pas attaché comme indiqué dans ce manuel.
- Si vous installez ce siège d'auto avec la base de siège Liing, vous DEVEZ retirer le bac DUA pour éviter que le porte-bébé ne se sépare de la base lors d'une collision.
- Respectez TOUJOURS tous les avertissements et instructions du guide du propriétaire Liing si vous utilisez Liingo avec la base de siège Liing.

## Retrait du bac DUA

### Étape 1

Ouvrez la porte du bac DUA en appuyant et en maintenant le haut de la languette de verrouillage (1), puis en tournant la porte du bac DUA vers le bas (2), comme indiqué dans la **Figure 28**.

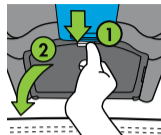


Figure 28

### Étape 2

Repérez les deux vis de fixation du bac DUA en haut du bac DUA, comme indiqué sur la **Figure 29**. Utilisez l'outil de retrait du bac DUA fourni avec ce siège d'auto ou un tournevis Torx T-20 pour retirer les deux vis de fixation. Fermez la porte du bac DUA.

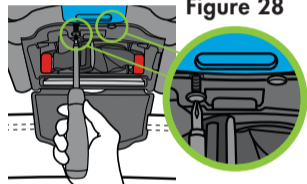


Figure 29

### Étape 3

Saisissez le bord avant du bac DUA (1) et faites-le pivoter en l'éloignant du porte-bébé (2), comme indiqué sur la **Figure 30**.

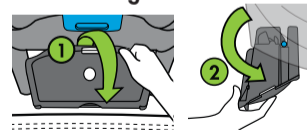


Figure 30

## Étape 4

Utilisez votre doigt pour appuyer sur la languette de dégagement afin de désengager le bac DUA de la barre de fixation de la base (1), puis faites glisser le bac DUA vers l'extérieur (2), comme le montre la **Figure 31**.

Rangez le bac DUA et les deux vis de fixation dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, en vue d'une utilisation ultérieure.

**IMPORTANT :** Les vis utilisées pour fixer le bac DUA sont de petites pièces et constituent un RISQUE D'ÉTOUFFEMENT. Gardez-les hors de portée des enfants.

## Installation du bac DUA

### Étape 1

Placez le bac DUA à l'arrière du porte-bébé de manière à ce que l'ouverture soit alignée avec la barre de fixation de la base. Continuez à pousser le bac DUA jusqu'à ce que la languette de dégagement inférieure s'enclenche sur la barre de fixation de la base arrière, comme le montre la **Figure 32**.

Faites pivoter le bac DUA en position, comme indiqué dans la **Figure 33**.

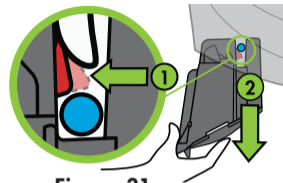


Figure 31

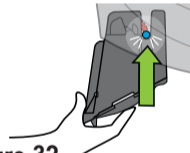


Figure 32

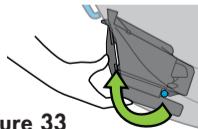
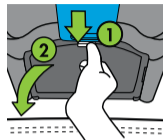


Figure 33

## Étape 2

Ouvrez la porte du bac DUA en appuyant et en maintenant le haut de la languette de verrouillage (1), puis en tournant la porte du bac DUA vers le bas (2), comme indiqué dans la **Figure 34**.

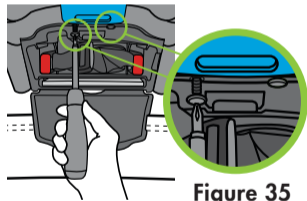


**Figure 34**

## Étape 3

Utilisez l'outil de retrait du bac DUA fourni avec ce siège d'auto ou un tournevis Torx T-20 pour retirer les deux vis de fixation pour installer les deux vis de fixation du bac DUA, comme indiqué sur la **Figure 35**.

Fermez la porte du bac DUA.



**Figure 35**

# Renseignements sur le véhicule



## Dispositif Universel d'Ancrage du Véhicule (DUA)

- DUA signifie dispositif universel d'ancrage. Ce terme fait référence aux ancrages intégrés dans un véhicule pour fixer l'ensemble de retenue pour enfant qui consiste en deux ancrages inférieurs situés au pli entre le dossier et le coussin de siège du véhicule et d'un ancrage pour la courroie d'ancrage supérieure derrière le siège du véhicule tel qu'illustré dans la **Figure 36**.
  - **Ancrages inférieurs du DUA** : À moins d'être visibles, les ancrages inférieurs du DUA sont identifiés par un symbole se trouvant près du pli entre le dossier et le coussin du siège du véhicule, tel qu'illustré dans la **Figure 37**.

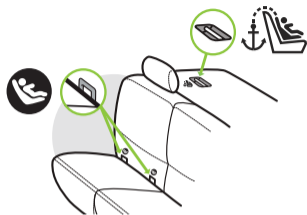


Figure 36



Figure 37

– **Ancrage supérieur** : Si elles sont recouvertes, les positions des ancrages pour la courroie d'ancrage supérieure peuvent être identifiées par un symbole, tel qu'illustré dans la **Figure 38**.



**Figure 38**

- Les modèles de véhicules de l'année 2003 ou d'années ultérieures comportent au moins deux positions assises dotées du système d'ancrage DUA. Certains véhicules des années 2001 et 2002 sont dotés d'un système d'ancrage DUA. Les modèles de véhicules de l'année 2000 ou avant NE SONT PAS dotés d'un système d'ancrage DUA. Reportez-vous au guide du propriétaire de votre véhicule si vous n'êtes pas certain que votre véhicule est doté d'un système d'ancrage DUA.
- Reportez-vous au guide du propriétaire de votre véhicule pour obtenir des renseignements relatifs aux places assises dotées du système d'ancrage DUA.
- Pour les véhicules ou les places assises qui ne possèdent pas de système d'ancrage DUA, installez le siège d'auto avec une ceinture de sécurité.

## Exigences en matière d'emplacement dans le véhicule



### **AVERTISSEMENT**

- Selon les statistiques sur les accidents, les enfants de 12 ans et moins sont plus en sécurité s'ils sont correctement retenus sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant.

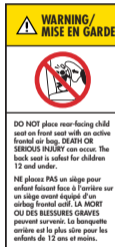


- Avant d'utiliser ce siège d'auto, veuillez vous reporter au guide du propriétaire de votre véhicule pour obtenir des renseignements relatifs :
  - à l'installation d'un siège d'auto;
  - aux coussins gonflables et à l'utilisation d'un siège d'auto.



# AVERTISSEMENT

- N'utilisez PAS ce siège d'auto sur le siège avant avec un coussin gonflable frontal actif. L'enfant peut être gravement blessé lorsqu'un coussin gonflable frappe l'arrière d'un ensemble de retenue pour enfants.
- N'utilisez JAMAIS ce siège d'auto sur le siège avant d'un véhicule à moins que cela ne soit recommandé par le guide du propriétaire de votre véhicule.
- La mauvaise installation de ce siège d'auto dans votre véhicule augmente les risques de blessures graves ou mortelles. Certaines places assises dans votre véhicule peuvent ne pas être sécuritaires pour ce siège d'auto. Certains véhicules ne disposent PAS de places assises qui peuvent être utilisées en toute sécurité avec ce siège d'auto. Si vous n'êtes pas certain de l'endroit où installer ce siège d'auto dans votre véhicule, reportez-vous au guide du propriétaire de votre véhicule ou composez le 1-866-656-2462.





- Installez ce siège d'auto seulement sur les sièges du véhicule orientés vers l'avant. N'installez JAMAIS ce siège d'auto sur des sièges de véhicules orientés vers le côté ou l'arrière, tel qu'illustré dans la **Figure 39**.
- Utilisez seulement ce siège d'auto sur les sièges de véhicule dotés de dossiers qui se verrouillent en position verticale. Assurez-vous que le dossier de siège du véhicule est verrouillé en position verticale comme recommandé par le guide du propriétaire de votre véhicule pour l'installation d'un ensemble de retenue pour enfant.



**Figure 39**

## Exigences en matière de ceinture du véhicule

La conception et le fonctionnement des systèmes de ceinture de véhicule varient d'un véhicule à l'autre et d'une position assise à l'autre dans un véhicule. Reportez-vous au guide du propriétaire de votre véhicule pour obtenir des renseignements relatifs à l'installation du siège d'auto et l'utilisation de ceintures de sécurité du véhicule avec un siège d'auto.



## **AVERTISSEMENT**

- N'utilisez JAMAIS ce siège d'auto avec une ceinture de sécurité de véhicule qui est coupée, endommagée, effilochée ou défectueuse.
- Ce ne sont pas toutes les ceintures de sécurité de véhicules qui peuvent être utilisées avec un siège d'auto. Ce siège d'auto DOIT être maintenu fermement en place en tout temps par la ceinture sous-abdominale ou par la partie sous-abdominale de la ceinture sous-abdominale/ baudrier.
- L'utilisation de ce siège d'auto avec un système de ceinture de sécurité de véhicule non sécuritaire pour ce siège d'auto peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Portez une attention particulière à ces systèmes. Certaines ceintures de sécurité qui ne sont pas sécuritaires ressemblent énormément aux ceintures de sécurité qui sont conformes. Si vous n'êtes pas certain, consultez votre guide du propriétaire du véhicule ou composez le 1-866-656-2462 pour communiquer avec le service clientèle de Clek.



## **AVERTISSEMENT (suite)**

- Si le siège d'auto est installé à l'aide d'une ceinture de sécurité gonflable, placez la ceinture sous-abdominale dans les deux guides de ceinture DUA/sous-abdominale bleus et placez la ceinture d'épaule contre le dossier du siège du véhicule. NE placez PAS la ceinture d'épaule derrière ce siège d'auto.

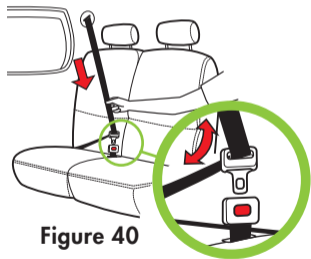
## Systemes de ceinture de sécurité du véhicule

**Ceintures sous-abdominale/baudrier rétractables avec une plaque de retenue coulissante :** La ceinture d'épaule est montée sur un enrouleur (l'enrouleur n'est pas visible). Cette courroie ramène automatiquement la ceinture épaulière lorsqu'elle est relâchée et la plaque de retenue coulisse librement le long de la sangle de la ceinture du véhicule, comme le montre la **Figure 40**.

Il existe 2 types d'enrouleurs : un enrouleur à blocage commutable (EBC) et un enrouleur à blocage d'urgence (EBU).

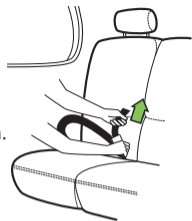
Pour vérifier avec quel type d'enrouleur votre ceinture sous-abdominale/baudrier est équipée :

1. Tirez la ceinture jusqu'au bout, jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
2. Laissez la ceinture se rétracter sur environ 15 cm (6 po).
3. Tirez la ceinture de nouveau.
  - Si la ceinture ne peut pas se tirer de nouveau, elle est équipée enrouleur à blocage commutable.
  - Si la ceinture d'épaule peut être tirée à nouveau, elle est équipée d'un enrouleur à blocage d'urgence (EBU).



**Figure 40**

- Si la ceinture sous-abdominale/baudrier est équipée d'un enrouleur à blocage commutable (EBC), vous pouvez l'utiliser pour fixer ce siège d'auto avec ou sans la base.
- Si la ceinture sous-abdominale/baudrier peut être tirée à nouveau, elle est équipée d'un enrouleur à blocage d'urgence (EBU).
  - Elle peut être utilisée pour installer ce siège d'auto **UNIQUEMENT** si la ceinture sous-abdominale reste bien ajustée autour du porte-bébé lorsque vous vérifiez son installation. Si elle ne reste pas bien fixée autour du porte-bébé, vous pouvez utiliser un clip de blocage pour obtenir une installation sécuritaire. Contactez le service clientèle de Clek pour acheter un clip de blocage.



**Figure 41**

**REMARQUE :** Certaines ceintures sous-abdominale/baudrier sont équipées d'une plaque de verrouillage qui maintient la partie sous-abdominale de la ceinture à une longueur fixe lorsque la ceinture est tendue. Ce type de ceinture sous-abdominale/baudrier peut être utilisé pour fixer ce siège d'auto.

**Ceintures sous-abdominales réglables manuellement :** La longueur peut être ajustée manuellement, comme illustré à la **Figure 41** et la ceinture ne se rétracte pas dans le véhicule.

- La plupart des ceintures sous-abdominales réglables manuellement garantissent une installation sécurisée de ce siège d'auto. Si la ceinture sous-abdominale se desserre, ne permettant pas une installation sécurisée, il peut être nécessaire de faire basculer la plaque de blocage sur 180 degrés pour conserver une installation sécurisée, comme illustré à la **Figure 42**.



**Figure 42**

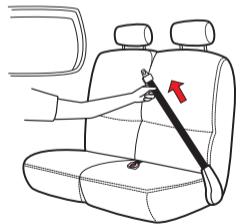
**Ceinture de sécurité gonflable :** Ceinture sous-abdominale/ baudrier avec coussin gonflable intégré.

- Ce siège d'auto peut ne pas être compatible avec toutes les ceintures de sécurité gonflables. Contactez le service clientèle de Clek au 1-866-656-2462 pour plus d'informations.
- Si le siège d'auto est installé à l'aide d'une ceinture de sécurité gonflable, placez la ceinture sous-abdominale dans les deux guides de ceinture DUA/sous-abdominale bleus et placez la ceinture d'épaule contre le dossier du siège du véhicule. **NE** placez **PAS** la ceinture d'épaule derrière ce siège d'auto. Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour savoir comment sécuriser un siège d'auto avec la partie sous-abdominale d'une ceinture de sécurité gonflable.

**Ceintures sous-abdominales rétractables :** Les ceintures sous-abdominales montées sur un enrouleur tirent automatiquement la ceinture lorsqu'elle est relâchée, comme illustré dans la **Figure 43**.

Il existe 3 types d'enrouleurs : un enrouleur à blocage automatique (EBA) un enrouleur à blocage commutable (EBC) et un enrouleur à blocage d'urgence (EBU).

Pour vérifier avec quel type d'enrouleur votre ceinture sous-abdominale est équipée :



**Figure 43**

1. Tirez la ceinture jusqu'au bout.
2. Laissez la ceinture se rétracter sur environ 15 cm (6 po).
3. Tirez la ceinture de nouveau :
  - Si la ceinture ne peut pas se tirer de nouveau, elle est équipée d'un EBA ou d'un EBC.
  - Si la ceinture ne peut pas se tirer de nouveau, elle est équipée d'un EBU.

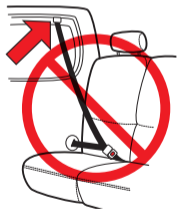
Si la ceinture sous-abdominale est équipée d'un enrouleur à blocage automatique (EBA) ou un enrouleur à blocage commutable (EBC), vous pouvez l'utiliser pour installer ce siège d'auto.

NE JAMAIS installer ce siège d'auto avec une ceinture sous-abdominales équipée d'un enrouleur à blocage d'urgence (EBU).

### **Ceintures de sécurité motorisées ou montées à la porte :**

NE JAMAIS utiliser une ceinture de sécurité lorsque la ceinture d'épaule est motorisée ou que la ceinture sous-abdominale ou d'épaule est montée sur la porte du véhicule, comme illustré à la **Figure 44**.

**Consultez le guide du propriétaire de votre véhicule pour plus d'informations sur l'installation d'un siège d'auto à l'aide de la ceinture du véhicule.**



**Figure 44**

## Installation/Retrait du siège d'auto



### **AVERTISSEMENT**

- N'utilisez JAMAIS ce siège d'auto sur le siège avant d'un véhicule avec un coussin gonflable frontal actif.
- N'utilisez JAMAIS ce siège d'auto sur le siège avant d'un véhicule à moins que cela ne soit recommandé par le guide du propriétaire de votre véhicule.
- Pour éviter les blessures, ce siège d'auto DOIT être installé par un adulte.
- Si le siège d'auto n'est pas bien installé ou utilisé, cela pourrait augmenter le risque, pour l'enfant et les autres passagers, de subir des blessures graves ou mortelles lors d'un virage brusque, d'un arrêt soudain ou d'une collision.



## **AVERTISSEMENT (suite)**

- Ne laissez JAMAIS ce siège d'auto non attaché dans votre véhicule, même lorsqu'il n'est pas utilisé. Ce siège d'auto DOIT rester sécurisé même lorsqu'il n'est pas occupé. En cas de virage brusque, de collision ou d'arrêt soudain, un siège d'auto non attaché peut être projeté et risque de blesser gravement les occupants du véhicule.
- Installez uniquement ce siège d'auto dans une position face vers l'arrière dans un véhicule. Des blessures graves ou mortelles peuvent survenir si l'enfant fait face à l'avant du véhicule.
- La ceinture du véhicule DOIT rester bien ajustée autour de la base du porte-bébé en tout temps lorsqu'il est installé dans un véhicule.
- Lors de l'installation du porte-bébé dans un véhicule, il DOIT être installé avec une ceinture DUA ou une ceinture sous-abdominale ou une ceinture sous-abdominale/baudrier. N'installez JAMAIS le porte-bébé en utilisant la ceinture DUA et la ceinture du véhicule en même temps.

## Installation du siège avec le DUA



# AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement le dispositif d'ancrage DUA du siège d'auto aux places assises du véhicule conçues par le fabricant du véhicule pour une utilisation avec les connecteurs du DUA et ayant un espacement d'ancrage de 280 mm (11 po).
- Les connecteurs du DUA doivent être uniquement fixés aux ancrages inférieurs du système DUA du véhicule. La connexion à d'autres ancrages ou composants du véhicule pourrait entraîner la rupture de l'ancrage en cas de collision.
- NE JAMAIS fixer plus d'un connecteur du DUA à l'ancrage inférieur d'un véhicule, sauf si le manuel du propriétaire du véhicule le recommande.

## Étape 1

Sécurisez l'enfant dans le porte-bébé. Voir la section « Installation adéquate de votre enfant dans le siège d'auto » à la **page 33**.

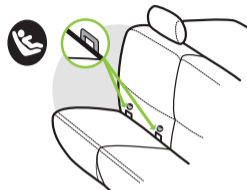
## Étape 2

Choisissez une place assise du véhicule orientée vers l'avant disposant du dispositif d'ancrage DUA, comme illustré à la **Figure 39**.

Repérez les ancrages inférieurs du système DUA comme indiqué sur la **Figure 45**. Voir la section « Dispositif universel d'ancrage du véhicule (DUA) » à la **page 49** et consultez le guide du propriétaire de votre véhicule pour plus de renseignements.

## Étape 3

Si le dossier du siège du véhicule est réglable, assurez-vous que le dossier est bloqué dans une position plus verticale. Reportez-vous au guide du propriétaire du véhicule pour connaître l'angle du dossier recommandé. N'installez PAS ou n'utilisez PAS ce siège d'auto lorsque le dossier du siège du véhicule est trop incliné, tel qu'illustré dans la **Figure 46**.



**Figure 45**



**Figure 46**

## Étape 4

Ajustez ou confirmez que la poignée de transport est verrouillée en position verticale.

Pour ajuster la poignée de transport : appuyez sur les deux boutons de réglage de la poignée de transport et faites pivoter la poignée jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans la position verticale, comme indiqué à la **Figure 47**.

## Étape 5

Positionnez le porte-bébé sur le siège du véhicule avec l'enfant orienté vers l'arrière du véhicule et faites pivoter le porte-bébé de sorte que la ligne de référence d'inclinaison bleue située sur le côté du porte-bébé soit parallèle au sol, comme illustré à la **Figure 48**.

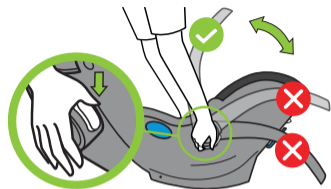


Figure 47

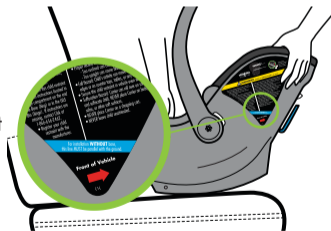


Figure 48



## **AVERTISSEMENT**

- Pendant l'installation, **TOUJOURS** positionner le porte-bébé de sorte que la ligne de référence d'inclinaison bleue située sur le côté du porte-bébé soit parallèle au sol.
  - Un siège qui est trop droit pourrait faire en sorte que la tête du bébé tombe vers l'avant, ce qui pourrait limiter sa capacité à respirer.
  - Un siège trop incliné peut augmenter le risque de blessures lors d'une collision.

## Étape 6

Ouvrez la porte du bac DUA en appuyant et en maintenant le haut de la languette de verrouillage, comme indiqué dans la **Figure 49**, puis retirez la ceinture DUA du bac DUA.

- Appuyez et maintenez le bouton de déverrouillage rouge sur chaque connecteur du DUA et retirez comme indiqué dans la **Figure 50**.
- Retirez l'ajusteur et la ceinture DUA du bac DUA comme indiqué sur la **Figure 51**.
- Faites pivoter la porte du bac DUA vers le haut et poussez pour la fermer.

## Étape 7

Allongez la ceinture DUA en appuyant et en maintenant le bouton de déverrouillage de l'ajusteur tout en tirant sur la ceinture DUA pour l'allonger, comme le montre la **Figure 52**.

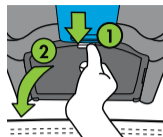


Figure 49



Figure 50



Figure 51

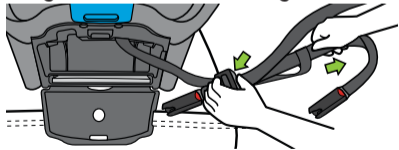


Figure 52

## Étape 8

Saisissez le connecteur DUA le plus éloigné de l'ajusteur de ceinture DUA et alignez-le avec l'ancrage inférieur DUA situé à la droite de l'enfant, de sorte que le bouton de déverrouillage rouge soit orienté dans la direction opposée au porte-bébé.

Appuyez le connecteur DUA contre l'ancrage inférieur DUA jusqu'à ce que vous entendiez le clic du connecteur de DUA, comme le montre la **Figure 53**.

## Étape 9

Faites passer la ceinture DUA par les deux guides de ceinture DUA/ sous-abdominale comme indiqué sur la **Figure 54**, en prenant soin de maintenir la ceinture DUA à plat et sans torsion.

**REMARQUE :** Le bout de sangle le plus étroit qui se trouve entre la ceinture et le bac DUA peut être glissé le long de la ceinture DUA afin qu'il continue à suivre le bord extérieur du porte-bébé à la droite de l'enfant.

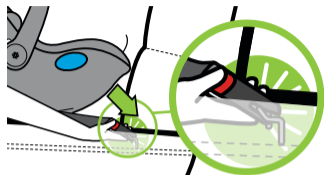


Figure 53

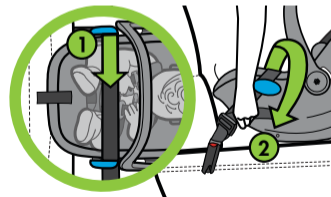


Figure 54

## Étape 10

Alignez le connecteur DUA le plus proche de l'ajusteur de ceinture DUA avec l'ancrage inférieur DUA situé à la gauche de l'enfant de manière à ce que le bouton de déverrouillage rouge soit orienté à l'opposé du porte-bébé.

Appuyez le connecteur DUA contre l'ancrage inférieur DUA jusqu'à ce que vous entendiez le clic du connecteur de DUA, comme le montre la **Figure 55**.

**IMPORTANT :** Avant de passer à l'**étape 11**, vérifiez que la ceinture DUA est plate, sans torsion et correctement positionnée dans les deux guides de ceinture DUA/sous-abdominale, avec le bouton de déverrouillage rouge de chaque connecteur DUA tourné vers l'extérieur.

## Étape 11

Serrez la ceinture DUA pour sécuriser le porte-bébé :

- Utilisez votre corps pour pousser le porte-bébé contre le dossier du siège du véhicule tout en tirant sur l'extrémité libre de la ceinture DUA pour la resserrer, comme le montre la **Figure 56**.

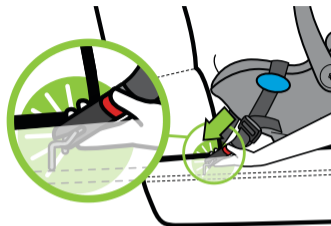


Figure 55

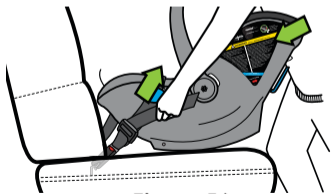


Figure 56



## Étape 12

Vérifiez si l'installation est sécuritaire :

- Saisissez le porte-bébé près des guides de ceinture sous-abdominale bleus du véhicule et tirez-le d'un côté à l'autre et d'avant en arrière pour vérifier que l'installation est sécurisée, comme illustré à la **Figure 57**. Le siège ne doit pas bouger de plus de 2,5 cm (1 po) le long de la ceinture. Ne poussez pas sur le porte-bébé près des pieds de l'enfant pour vérifier son mouvement.
- Vérifiez que la ligne de référence d'inclinaison bleue située sur le côté du siège est parallèle au sol, comme illustré à la **Figure 57**. Sinon, desserrez un peu la ceinture DUA, ajustez l'inclinaison du porte-bébé et revenez à l'**étape 12**.

**REMARQUE :** Si nécessaire, une serviette roulée ou des nouilles de piscine peuvent être placées sous l'extrémité du porte-bébé où se trouvent les pieds de l'enfant pour obtenir un niveau d'inclinaison acceptable.

**REMARQUE :** Si le porte-bébé ne peut pas être installé de manière sécuritaire comme indiqué dans ce manuel, essayez une place assise différente ou installez le porte-bébé à l'aide de la ceinture du véhicule. Voir la section « Installation à l'aide de la ceinture de sécurité du véhicule » à la **page 73**.

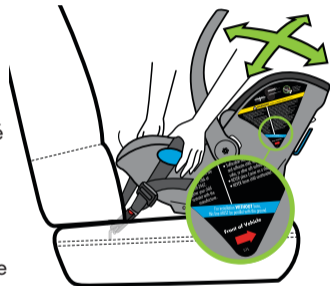


Figure 57

Vérifiez ces étapes :

- ✓ Le siège ne bouge pas de plus de 2,5 cm (1 po) le long de la ceinture.
- ✓ La ligne de référence d'inclinaison bleue située sur le côté du siège est parallèle au sol.

## Retrait du siège installée avec DUA

### Étape 1

Desserrez la ceinture DUA en appuyant et en maintenant l'ajusteur de ceinture DUA et en tirant sur la ceinture DUA comme indiqué sur la **Figure 58**.

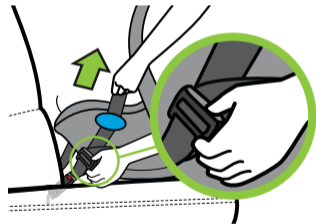


Figure 58

## Étape 2

Retirez les connecteurs du DUA des ancrages inférieurs DUA du véhicule :

- Appuyez et maintenez le bouton de déverrouillage rouge en tirant sur le connecteur du DUA comme indiqué dans la **Figure 59**.
- Répétez l'opération pour retirer le connecteur DUA du côté opposé.

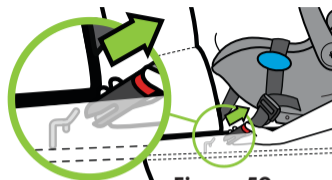


Figure 59

## Étape 3

Retirez la ceinture DUA des guides de ceinture DUA/sous-abdominale et rangez-la dans le bac DUA.

- Ouvrez la porte du bac DUA en appuyant et en maintenant le haut de la languette de verrouillage, puis en tournant la porte du bac DUA vers le bas, comme indiqué dans la **Figure 60**.

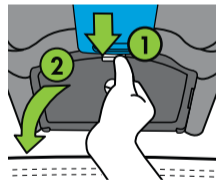


Figure 60

- Insérez le connecteur DUA le plus proche de l'ajusteur de ceinture DUA dans le côté gauche du bac DUA et appuyez jusqu'à ce que le connecteur DUA se verrouille en place, comme le montre la **Figure 61**.
- Insérez l'autre connecteur DUA dans le côté droit du bac DUA et appuyez jusqu'à ce que le connecteur DUA se verrouille en place, comme le montre la **Figure 62**.
- Rangez les sangles de la ceinture DUA dans la partie centrale du bac DUA, comme indiqué à la **Figure 63**.
- Faites pivoter la porte du bac DUA vers le haut et poussez pour la fermer.

**IMPORTANT :** Rangez TOUJOURS la ceinture DUA dans le bac DUA lorsque vous utilisez le porte-bébé à l'extérieur du véhicule ou lorsque vous installez le porte-bébé à l'aide de la ceinture du véhicule.

#### Étape 4

Retirez le porte-bébé du véhicule.

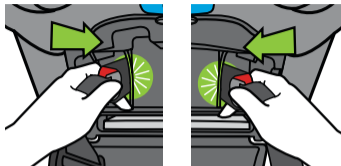


Figure 61

Figure 62

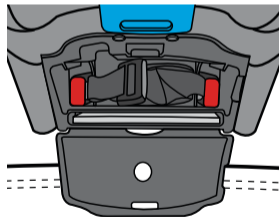


Figure 63

## Installation du siège avec la ceinture du véhicule



### **AVERTISSEMENT**

- Si le siège d'auto est installé à l'aide d'une ceinture de sécurité gonflable, placez la ceinture sous-abdominale dans les deux guides de ceinture DUA/sous-abdominale bleus et placez la ceinture d'épaule contre le dossier du siège du véhicule. NE placez PAS la ceinture d'épaule derrière ce porte-bébé.
- Ce ne sont pas toutes les ceintures de véhicule qui peuvent être utilisées de manière sécuritaire avec ce siège d'auto. Lisez la section des exigences en matière de ceinture de sécurité du véhicule de ce manuel et dans le guide du propriétaire de votre véhicule.
- Reportez-vous au manuel du propriétaire du véhicule pour déterminer comment installer un système de retenue pour enfant (siège d'auto) dans votre véhicule à l'aide de la ceinture de sécurité du véhicule.

## Étape 1

Sécurisez l'enfant dans le porte-bébé. Voir la section « Installation adéquate de votre enfant dans le siège d'auto » à la **page 33**.

## Étape 2

Choisissez une place assise du véhicule orientée vers l'avant dotée d'une ceinture de sécurité qui peut être utilisée avec ce siège d'auto.

## Étape 3

Si le dossier du siège du véhicule est réglable, assurez-vous que le dossier est bloqué dans une position plus verticale. Reportez-vous au guide du propriétaire du véhicule pour connaître l'angle du dossier recommandé. N'installez PAS ou n'utilisez PAS ce siège d'auto lorsque le dossier du siège du véhicule est trop incliné, tel qu'illustré dans la **Figure 64**.



**Figure 64**

## Étape 4

Ajustez ou confirmez que la poignée de transport est verrouillée en position verticale. Pour ajuster la poignée de transport : appuyez sur les deux boutons de réglage de la poignée de transport et faites pivoter la poignée jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans la position verticale, comme indiqué à la **Figure 65**.

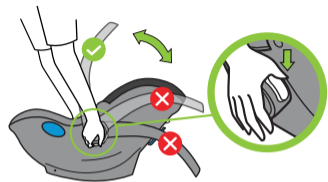


Figure 65

## Étape 5

Positionnez le porte-bébé sur le siège du véhicule avec l'enfant orienté vers l'arrière du véhicule et faites pivoter le porte-bébé de sorte que la ligne de référence d'inclinaison bleue située sur le côté du porte-bébé soit parallèle au sol, comme illustré à la **Figure 66**.

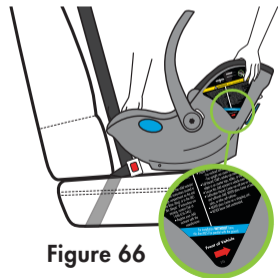


Figure 66

## Étape 6

### Si vous installez avec une ceinture sous-abdominale/baudrier :

- Faites passer la partie sous-abdominale de la ceinture du véhicule dans les deux guides de ceinture DUA/sous-abdominale bleus du véhicule (1) et bouclez la ceinture du véhicule (2) comme indiqué à la **Figure 67**. NE sortez PAS la ceinture du véhicule jusqu'au bout pendant cette étape.

### Installation avec une ceinture sous-abdominale seulement :

- Faites passer la ceinture sous-abdominale dans les deux guides de ceinture DUA/sous-abdominale bleus (1) et bouclez la ceinture du véhicule (2) comme indiqué à la **Figure 68**.

## Étape 7

Si vous installez avec une ceinture sous-abdominale/baudrier, suivez les instructions pour une ceinture sous-abdominale/baudrier ou une ceinture de sécurité gonflable dans la présente section. Si vous utilisez une ceinture sous-abdominale seulement, passez à l'**étape 8**.

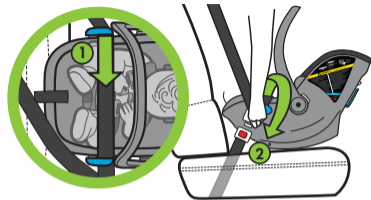


Figure 67

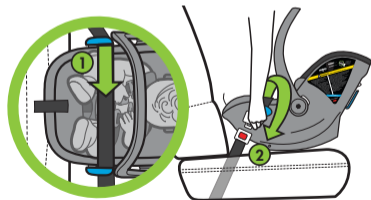


Figure 68



### Si vous installez avec une ceinture sous-abdominale/ baudrier :

- Tirez lentement la ceinture d'épaule du véhicule de manière à la sortir complètement et tenez-la.
- Avec une main tenant fermement la ceinture d'épaule pour qu'elle ne se rétracte pas, enroulez-la autour de l'arrière du porte-bébé avec l'autre main et glissez la ceinture dans le guide bleu, comme illustré à la **Figure 69**.

**REMARQUE :** Si la ceinture d'épaule du véhicule est trop courte pour enrouler l'arrière du porte-bébé, débouclez la ceinture du véhicule, retirez la partie sous-abdominale de la ceinture des guides de ceinture DUA/sous-abdominale bleus et laissez la ceinture se rétracter complètement. Répétez ensuite **l'étape 6** et procédez comme suit en guise d'alternative à **l'étape 7** :

- Tirez lentement la ceinture d'épaule du véhicule de manière à la sortir complètement et tenez-la. Prenez soin de la garder complètement tendue.

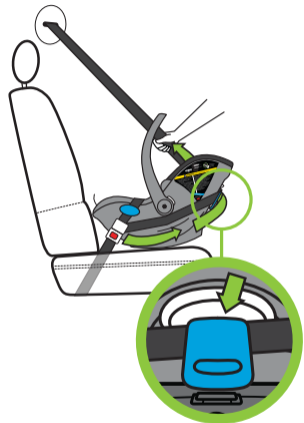


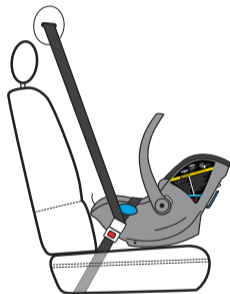
Figure 69

- Utilisez l'autre main pour redresser le porte-bébé de façon à ce que la ceinture d'épaule du véhicule puisse être enroulée autour de l'arrière du porte-bébé et placez la ceinture dans le guide de ceinture d'épaule bleu.
- Déplacez délicatement le porte-bébé de sorte que la ligne de référence d'inclinaison bleue soit parallèle au sol.

Si vous ne parvenez toujours pas à déplacer le porte-bébé de manière à ce que la ligne de référence bleue soit parallèle au sol, retirez la ceinture de sécurité du véhicule située à l'arrière du porte-bébé et laissez-la se rétracter dans une position contre l'avant du dossier du siège, comme illustré à la **Figure 70**. Déplacez ensuite le porte-bébé de sorte que la ligne de référence bleue soit parallèle au sol ou réessayez l'installation dans une autre position assise.

### Si vous installez le siège avec une ceinture de sécurité gonflable :

- N'enroulez PAS la ceinture d'épaule derrière ce porte-bébé. Laissez la ceinture d'épaule se rétracter dans une position contre l'avant du dossier du siège du véhicule, comme illustré à la **Figure 70**.



**Figure 70**

## Étape 8

Serrez la ceinture du véhicule pour sécuriser le porte-bébé.

### Si vous installez avec une ceinture sous-abdominale/baudrier :

- Utilisez votre corps pour pousser le porte-bébé contre le dossier du siège du véhicule et le faire bouger tout en tirant sur la ceinture d'épaule pour éliminer le mou, comme le montre la **Figure 71**.

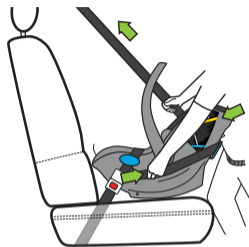


Figure 71

### Installation avec une ceinture sous-abdominale seulement :

- Utilisez votre corps pour pousser le porte-bébé contre le dossier du siège du véhicule et le faire bouger tout en tirant sur la ceinture sous-abdominale pour éliminer le mou, comme le montre la **Figure 72**.

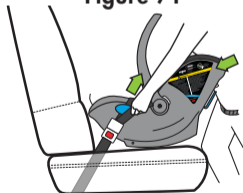


Figure 72

### Si vous installez le siège avec une ceinture de sécurité gonflable :

- Faites passer la partie sous-abdominale de la ceinture de sécurité en mode de verrouillage automatique en tirant sur la partie sous-abdominale, comme indiqué dans le manuel de votre véhicule.
- Utilisez votre corps pour pousser le porte-bébé contre le dossier du siège du véhicule et le faire bouger tout en tirant sur la partie sous-abdominale de la ceinture de sécurité gonflable pour serrer, comme le montre la **Figure 73**.

**REMARQUE :** La partie sous-abdominale de la ceinture de sécurité gonflable **DOIT** rester serrée et ne pas s'allonger lorsque la pression est relâchée du siège. Si la portion sous-abdominale de la ceinture de sécurité gonflable ne reste pas serrée, répétez cette étape et reportez-vous au manuel de votre véhicule.

### Étape 9

Vérifiez si l'installation est sécuritaire :

- Saisissez le porte-bébé près des guides de ceinture DUA/sous-abdominale bleus et tirez-le d'un côté à l'autre et d'avant en arrière pour vérifier que l'installation est sécurisée, comme illustré à la **Figure 74**.

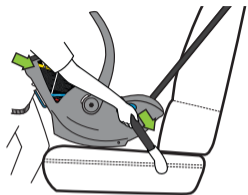


Figure 73

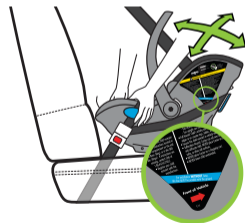


Figure 74

Le siège ne doit pas bouger de plus de 2,5 cm (1 po) le long de la ceinture. Ne poussez pas sur le porte-bébé près des pieds de l'enfant pour vérifier son mouvement.

- Vérifiez que la ligne de référence d'inclinaison bleue située sur le côté du siège est parallèle au sol, comme illustré à la **Figure 74**. Si ce n'est pas le cas, détachez la ceinture et revenez à l'**étape 6**.

**REMARQUE :** Si nécessaire, une serviette roulée ou des nouilles de piscine peuvent être placées sous l'extrémité du porte-bébé où se trouvent les pieds de l'enfant pour obtenir un niveau d'inclinaison acceptable.

**REMARQUE :** Si la ceinture du véhicule ne reste pas serrée ou si le porte-bébé ne peut pas être installé correctement, essayez une place assise différente ou installez-le en utilisant la ceinture DUA. Voir la section « Installation de la base à l'aide du système DUA » à la **page 62**.

Vérifiez ces étapes :

- ✓ Le siège ne bouge pas de plus de 2,5 cm (1 po) le long de la ceinture.
- ✓ La ligne de référence d'inclinaison bleue située sur le côté du siège est parallèle au sol.

# Retrait du siège installé avec la ceinture du véhicule

## Étape 1

**Si le siège est installé avec une ceinture sous-abdominale seulement :**

- Débouclez la ceinture de sécurité du véhicule.

**Si vous installez avec une ceinture sous-abdominale/ baudrier :**

- Avec une main : tenez la ceinture d'épaule pour qu'elle ne devient pas plus courte.
- De l'autre main : détachez la ceinture de sécurité du véhicule, retirez la ceinture d'épaule du guide bleu et déplacez la ceinture d'épaule par-dessus le porte-bébé.

## Étape 2

Retirez la ceinture sous-abdominale des guides de ceinture DUA/sous-abdominale bleus.

## Étape 3

Retirez le porte-bébé du véhicule.

# Utiliser le porte-bébé en dehors du véhicule

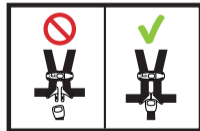
Des milliers d'enfants sont blessés ou meurent chaque année dans leur siège d'auto lorsqu'ils sont utilisés à l'extérieur du véhicule par suffocation, par étranglement ou en raison d'une chute.

Lisez attentivement ces avertissements. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire la mort de l'enfant.



## AVERTISSEMENT

- Risque d'étranglement : Des enfants se sont **ÉTRANGLÉS** avec des sangles de harnais desserrées ou partiellement bouclées. Attachez bien l'enfant, même lorsque le porte-bébé est utilisé à l'extérieur du véhicule.



## **AVERTISSEMENT (suite)**

- Risque d'étranglement : N'attachez JAMAIS l'attache de poitrine seulement. Si l'attache de poitrine est fermée et le harnais n'est pas correctement bouclé, l'enfant peut s'étrangler contre l'attache de poitrine.
- Risque de chute : L'activité de l'enfant peut faire bouger le porte-bébé. NE JAMAIS placer le porte-bébé sur le dessus d'un comptoir, une table ou toute autre surface surélevée.
- Risque de suffocation : Le porte-bébé peut se retourner sur des surfaces molles et suffoquer l'enfant. NE JAMAIS placer le porte-bébé sur un lit, un canapé ou toute autre surface molle.
- Ne laissez JAMAIS un enfant sans surveillance. TOUJOURS garder l'enfant à la vue même lors d'une sieste. NE PAS laisser l'enfant dormir sans surveillance dans ce siège d'auto ou porte-bébé.





## **AVERTISSEMENT (suite)**

- Risque de chute : NE placez JAMAIS le porte-bébé sur un panier d'épicerie. Le porte-bébé peut être placé dans la grande partie du panier (où il ne peut pas tomber), ou bien fixé à une poussette compatible.

### Utiliser le porte-bébé sur une poussette

Ce porte-bébé peut être utilisé sur la plupart des poussettes équipées d'un adaptateur de siège d'auto Maxi-Cosi®. Utilisez uniquement le porte-bébé avec des poussettes ou des adaptateurs de siège d'auto pour poussette conçus pour être utilisés avec ce siège d'auto. Pour une liste complète des poussettes et adaptateurs de siège d'auto pour poussette approuvés, veuillez visiter [www.clekinc.ca/support/liingo](http://www.clekinc.ca/support/liingo)

Lisez attentivement et suivez toutes les informations et instructions contenues dans le manuel de votre poussette qui sont spécifiques à l'utilisation d'un siège d'auto ou d'un porte-bébé avec la poussette.

Maxi-Cosi est une marque déposée de Dorel Juvenile Group, Inc.



## **AVERTISSEMENT**

- **TOUJOURS** soulever la poignée de transport après avoir placé le porte-bébé sur la poussette pour s'assurer qu'il est correctement fixé.
- **NE PAS** utiliser le porte-bébé sur la poussette s'il ne se verrouille pas correctement sur l'adaptateur des deux côtés. Si le porte-bébé ne se verrouille pas correctement sur les adaptateurs, il pourrait tomber de la poussette et blesser gravement l'enfant.
- Rangez **TOUJOURS** la ceinture DUA dans le bac DUA avant de placer le porte-bébé sur une poussette.

## Installer le porte-bébé sur une poussette

### Étape 1

Enclenchez le frein de stationnement sur la poussette.

### Étape 2

Fixez solidement les adaptateurs de siège d'auto à la poussette en suivant les instructions du fabricant.

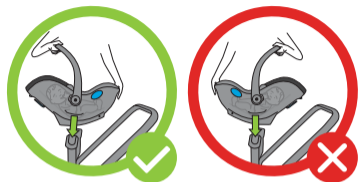
Vérifiez que les adaptateurs de siège d'auto sont bien fixés à la poussette.

### Étape 3

**IMPORTANT :** Le porte-bébé doit être installé avec l'enfant face à la poignée de la poussette. NE JAMAIS installer le porte-bébé avec l'enfant dos à la poignée de la poussette.

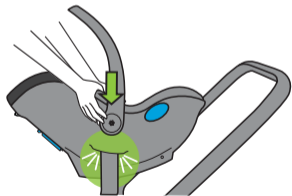
Fixez fermement le porte-bébé sur les adaptateurs de siège d'auto :

- Avec l'enfant correctement installé dans le porte-bébé, placez le porte-bébé de sorte que les points de fixation de la poussette sur le porte-bébé soient positionnés directement au-dessus des adaptateurs de siège d'auto pour poussette et abaissez le porte-bébé sur les adaptateurs, comme illustré à la **Figure 75**.



**Figure 75**

- Appuyez sur chaque côté du porte-bébé pour verrouiller chaque adaptateur, comme indiqué à la **Figure 76**.



**Figure 76**

#### Étape 4

Tirez sur le porte-bébé pour vous assurer qu'il est bien verrouillé des deux côtés de la poussette, comme illustré à la **Figure 77**.

**REMARQUE :** Il peut être utile de placer le porte-bébé sur les adaptateurs, un côté à la fois, et après avoir abaissé le porte-bébé sur le premier adaptateur, de pousser le second adaptateur vers le porte-bébé tout en abaissant le porte-bébé sur le second adaptateur.



**Figure 77**

Vérifiez ces étapes :

- ✓ Soulevez le porte-bébé pour vous assurer qu'il est correctement verrouillé sur la poussette de chaque côté.
- ✓ Le porte-bébé est installé de manière à ce que l'enfant soit face à la poignée de la poussette.

## Étape 5

Apportez les ajustements nécessaires à la position de la poignée de la poussette

**IMPORTANT :** Certaines poussettes ont des positions de poignée qui ne peuvent pas être utilisées avec ce porte-bébé. Veuillez visiter [www.clekinc.ca/products/infant-seat/liingo](http://www.clekinc.ca/products/infant-seat/liingo) pour obtenir une liste des restrictions.

### Retirer le porte-bébé d'une poussette

Vérifiez que la poignée de transport est verrouillée en position verticale.

Appuyez sur la poignée de déverrouillage de la poussette à l'arrière du porte-bébé, comme illustré à la **Figure 78**, et soulevez-le pour le dégager de la poussette.

**REMARQUE :** Si le porte-bébé semble coincé, il peut être utile de presser la poignée de déverrouillage de la poussette tout en appuyant sur le côté du porte-bébé qui semble coincé. Ensuite, tout en maintenant la poignée de déverrouillage de la poussette enfoncée, soulevez le porte-bébé de la poussette.

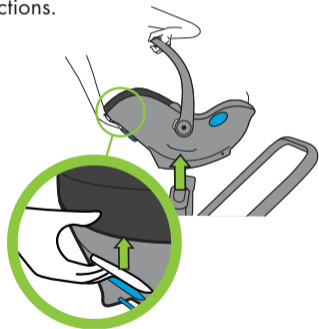


Figure 78

## Installation à bord d'un avion

Clek recommande fortement que les enfants soient attachés dans un siège d'auto pour enfant lorsqu'ils voyagent en avion.

Pour installer ce siège d'auto dans un avion, suivez les instructions d'installation avec une ceinture sous-abdominale seulement dans « Installation/Retrait du siège d'auto avec la ceinture du véhicule » à la **page 73**.

## Entretien et nettoyage

La housse et le système de soutien pour nouveau-né peuvent être nettoyés ponctuellement ou à la main. Si un nettoyage en profondeur est nécessaire, voir « Retrait/Installation de la housse de porte-bébé » à la **page 95**, et « Retrait/Installation du coussin de soutien pour nouveau-né » et « Retrait/Installation de l'appui-tête de soutien pour nouveau-né » aux **pages 31 et 32**. Suivez les instructions de lavage à la main à la **page 92**.

# Nettoyage du siège d'auto

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DES TISSUS

### Nettoyage ponctuel :

#### Étape 1

Si la tache est sèche, tentez d'essuyer ou de gratter légèrement le résidu. Essuyez la surface avec de l'eau.

#### Étape 2

Si la tache persiste, vaporisez une solution de détergent doux et d'eau sur le tissu.

#### Étape 3

Essuyez la zone à l'aide d'une brosse à poil fin ou du rebord d'une cuillère depuis l'extérieur de la tache vers le centre.

#### Étape 4

Laissez la solution agir environ une minute.



### Étape 5

Rincez avec de l'eau propre ou épongez à l'aide d'un linge doux et propre.

### Étape 6

Répétez les étapes 3 à 5 au besoin jusqu'à ce que la tache ait disparu.

### Étape 7

Rincez à l'eau tiède et essuyez avec un chiffon propre blanc et doux à la toute fin.

### Lavage à la main :

Retirez la housse comme décrit à la **page 95** et lavez-le à la main avec une solution de détergent doux et d'eau, sans javellisant. Rincez à l'eau claire et suspendez pour sécher. NE placez PAS dans la sècheuse.

### INSTRUCTIONS POUR LE LAVAGE DU PLASTIQUE EXTÉRIEUR SEULEMENT

Utilisez un chiffon avec de l'eau tiède et un détergent doux. Exercez une légère pression avec le linge en effectuant de petits cercles. N'enlevez PAS les étiquettes de ce siège d'auto. Elles sont là en guise d'information et de rappel pour tout utilisateur du siège. Le retrait des étiquettes pourrait abîmer la finition du siège.

## **INSTRUCTIONS POUR LE LAVAGE DU HARNAIS**

Lavez la surface des sangles d'épaule et des sangles de réglage du harnais à l'aide d'un chiffon humide en utilisant de l'eau tiède et un détergent doux.

Rincez à l'eau tiède et essuyez avec un chiffon propre blanc et doux à la toute fin.

## **INSTRUCTIONS POUR LE LAVAGE DE LA BOUCLE**

La boucle peut être rincée avec de l'eau tiède. N'utilisez PAS de détergent ou de lubrifiant.

## Retrait/Installation de la housse du siège

### POUR RETIRER LA HOUSSE DU SIÈGE

#### Étape 1

Assurez-vous que la capote est en position fermée.

Ajustez la poignée de transport en position au sol en appuyant sur les deux boutons de réglage de la poignée de transport et en tournant la poignée de transport jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position 3, comme indiqué à la **Figure 79**.

#### Étape 2

Desserrez le harnais en appuyant sur la languette de réglage du harnais et en tirant sur les sangles du harnais, comme illustré à la **Figure 80**.



Figure 79

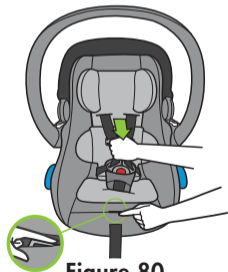


Figure 80

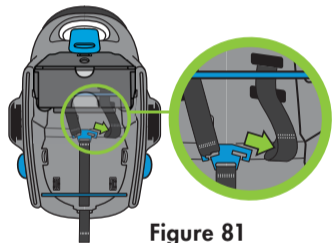
**REMARQUE :** Vérifiez les fentes du harnais d'épaule par lesquelles les courroies du harnais d'épaule sont acheminées afin qu'elles puissent être renfilées à travers les mêmes fentes lors de l'assemblage.

### Étape 3

Renversez le porte-bébé et retirez les boucles aux extrémités des sangles du harnais de la chape en métal du harnais en faisant glisser la sangle à l'extérieur de la fente de la chape en métal du harnais, tel qu'illustré dans la **Figure 81**.

De l'avant du porte-bébé, tirez les sangles du harnais à l'extérieur du dossier du siège.

(Le cas échéant) Retirez le système de soutien du nouveau-né : Voir les sections « Retrait/Installation du coussin de soutien pour nouveau-né » et « Retrait/Installation de l'appui-tête de soutien pour nouveau-né » aux **pages 31 et 32**.



**Figure 81**

#### Étape 4

Retournez le porte-bébé et localisez les languettes de dégagement de la coque intérieure. Tirez sur chaque languette de dégagement de la coque intérieure vers l'extérieur du porte-bébé, comme indiqué dans la **Figure 82**, puis appuyez dessus.

**REMARQUE :** Il peut être plus facile de placer le porte-bébé sur son côté et de relâcher la languette de dégagement qui se trouve sur le dessus (avec une main) tout en écartant la coque intérieure et la coque extérieure (avec l'autre main). Ensuite, retournez le porte-bébé au côté opposé et répétez l'opération.

#### Étape 5

Tournez le porte-bébé sur le côté et tirez la coque intérieure de la coque extérieure du porte-bébé.

#### Étape 6

Tirez sur la sangle de réglage du harnais hors de la coque intérieure, comme illustré dans la **Figure 83**. NE retirez PAS la sangle de réglage du harnais de la coque extérieure du porte-bébé.

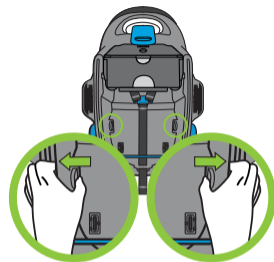


Figure 82

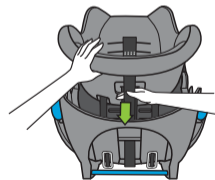
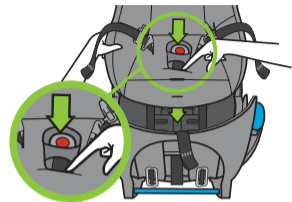


Figure 83

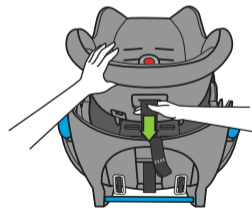
## Étape 7

Retirez la sangle d'entrejambe et la boucle du coussin de la boucle en appuyant sur le dessus de la boucle pour la pousser vers le bas et hors du coussin de la boucle, comme indiqué dans la **Figure 84**.



**Figure 84**

Soulevez la coque intérieure avec une main et utilisez l'autre main pour retirer la sangle d'entrejambe et la boucle de la coque intérieure, comme indiqué dans la **Figure 85**.



**Figure 85**

## Étape 8

Retirez les sangles du harnais d'épaule de la coque intérieure du porte-bébé.

Pour chaque sangle de harnais d'épaule :

- Poussez la languette de la boucle vers le bas à travers l'ouverture de la sangle de hanche dans la housse et la coque intérieures du porte-bébé, comme indiqué dans la **Figure 86**.
- Positionnez l'attache de poitrine de sorte que son extrémité soit alignée avec l'ouverture de la sangle de hanche et poussez l'attache de poitrine vers le bas à travers l'ouverture de la sangle de hanche dans la housse et la coque intérieures du porte-bébé, comme illustré à la **Figure 87**.
- Positionnez la main entre les coques intérieure et extérieure et tirez la longueur de sangle d'épaule restante vers le bas à travers l'ouverture de la sangle de hanche.

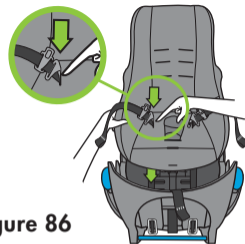


Figure 86

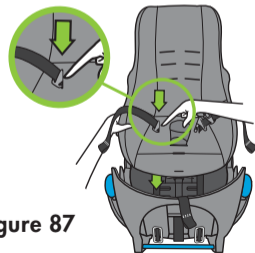
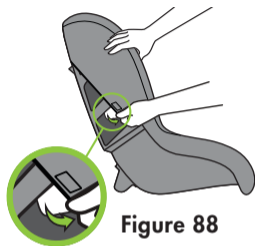


Figure 87

## Étape 9

Retirer la housse de porte-bébé :

- Dégagez le rebord inférieur de la housse de la coque intérieure en le faisant glisser vers le haut et sur le bord inférieur.
- Détachez la languette latérale de chaque côté en la faisant glisser sous le bord de la coque intérieure, comme indiqué dans la **Figure 88**.
- Tirez sur le dessus de la housse de porte-bébé pour terminer le retrait de la housse.



**Figure 88**

## POUR INSTALLER LA HOUSSE DU PORTE-BÉBÉ

### Étape 1

Positionnez la housse de porte-bébé au-dessus de la coque intérieure et faites glisser le haut de la housse sur le bord supérieur de la coque intérieure.



Lissez la housse de porte-bébé dans le siège jusqu'à ce qu'elle touche le fond de la coque intérieure, puis tirez le bord élastique inférieur de la housse vers le bas et sur le bord inférieur pour le fixer autour du bord inférieur de la coque intérieure.

Attachez la languette latérale de chaque côté de la housse en repliant la languette sous le bord de la coque intérieure, comme illustré à la **Figure 89**.

Vérifiez que la housse est positionnée de manière à ce que les ouvertures des fentes du harnais d'épaule soient alignées entre la housse et la coque intérieure.

## Étape 2

Positionnez la coque intérieure au-dessus de la coque extérieure et faites passer les sangles du harnais jusqu'à l'ouverture de la sangle de hanche dans la coque intérieure et la housse, comme illustré à la **Figure 90**.

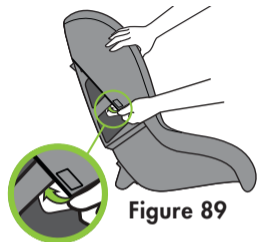


Figure 89

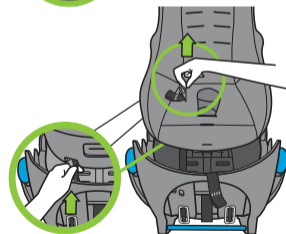


Figure 90

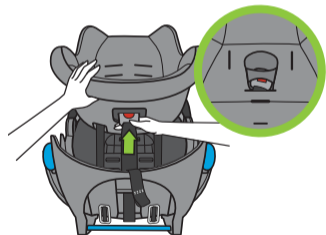
Pour chaque sangle de harnais d'épaule :

- Poussez l'extrémité du harnais d'épaule vers le haut à travers la fente de la sangle de hanche dans la coque intérieure et la housse. Assurez-vous que les sangles du harnais d'épaule ne sont pas torsadées lorsque vous passez par les fentes de la sangle de hanche.
- Positionnez l'extrémité de l'attache de poitrine sur la fente de la sangle de hanche et poussez vers le haut à travers l'ouverture.
- Poussez la languette de boucle vers le haut par les fentes de la sangle de hanche.
- Répétez l'opération pour l'autre sangle du harnais.

### Étape 3

Poussez la sangle d'entrejambe vers le haut à travers l'ouverture de la coque et de la housse de la coque intérieure, comme illustré à la **Figure 91**.

À partir du haut de la housse, tirez la boucle à fond, en prenant soin de ne pas tordre la sangle d'entrejambe, puis insérez la boucle dans le coussin de boucle.



**Figure 91**

#### Étape 4

Renfilez la sangle de réglage du harnais dans la fente de la coque intérieure et de la housse, comme illustré à la **Figure 92**.

#### Étape 5

Vérifiez que les sangles du harnais et d'entrejambe sont bien tirées sur la partie supérieure de la coque intérieure et de la housse et qu'elles ne sont pas tordues.

#### Étape 6

Alignez la coque intérieure sur la coque extérieure de manière à ce que chaque côté de la coque intérieure recouvre le rebord surélevé de la coque extérieure et abaissez la coque intérieure dans la coque extérieure, comme illustré à la **Figure 93**.

Du haut du siège, appuyez fermement sur la coque intérieure jusqu'à ce qu'elle se verrouille sur la coque extérieure du porte-bébé.

Soulevez chaque côté pour vérifier que la coque de support intérieure est fixée dans la coque extérieure du porte-bébé.

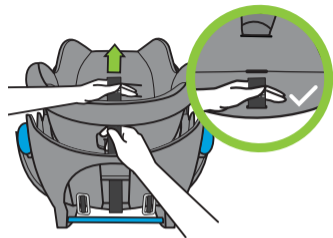


Figure 92

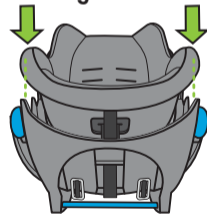
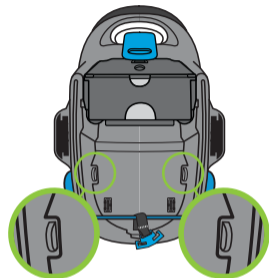


Figure 93

Retournez le porte-bébé et confirmez que les deux languettes de dégagement de la coque intérieure sont dans la coque extérieure et qu'elles sont verrouillées, comme illustré à la **Figure 94**.

**REMARQUE :** Vous devrez peut-être écarter le tissu de la capote afin qu'il tombe sur la coque intérieure et ne reste pas coincé entre les coques intérieure et extérieure.

**REMARQUE :** Si la coque intérieure ne se verrouille pas dans la coque extérieure, assurez-vous que les sangles du harnais et la sangle d'entrejambe sont bien tirées sur la partie supérieure de la coque intérieure du porte-bébé. Contactez le service clientèle de Clek au 1-866-656-2462 si vous ne parvenez pas à verrouiller la coque intérieure du porte-bébé.



**Figure 94**

Vérifiez les points suivants pour cette étape :

- ✓ Les sangles sont plates et ne sont pas tordues.
- ✓ Les languettes de dégagement de la coque intérieure passent à travers la coque extérieure du porte-bébé et sont verrouillées en place.

## Étape 7

Attachez le harnais.

## Étape 8

Réinstaller les sangles du harnais d'épaule. Voir la section « Modification de la hauteur du harnais d'épaule » à la **page 22**.

## RECYCLER VOTRE SIÈGE D'AUTO

Pour des instructions sur la façon de recycler le siège d'auto Liingo de Clek, visitez [www.clekinc.ca/recycle](http://www.clekinc.ca/recycle)

## Dépannage

Pour obtenir des instructions de dépannage concernant votre siège d'auto Liingo de Clek, visitez [www.clekinc.ca/support/liingo](http://www.clekinc.ca/support/liingo)

## Accessoires

On peut se procurer des accessoires supplémentaires pour ce produit par le biais du site [www.clekinc.ca/accessories](http://www.clekinc.ca/accessories)

# Garantie

## **GARANTIE LIMITÉE**

Clek Inc. garantit seulement à l'acheteur original et seulement si le produit a été acheté neuf et non utilisé dans sa boîte d'origine scellée chez un détaillant autorisé répertorié sur le site [clekinc.ca](https://clekinc.ca) que le produit sera exempt de défauts de matériel et de main-d'œuvre pour un (1) an à partir de la date d'achat (soit la « période de garantie »). Au cours de la période de garantie, la société Clek Inc. effectuera, à sa discrétion, la réparation ou le remplacement de ce produit s'il est reconnu défectueux par le fabricant en raison d'un défaut de matériel ou de main-d'œuvre. La société Clek Inc. se réserve le droit de discontinuer ce produit, de modifier les pièces, le tissu, les modèles ou les produits ou de substituer ce produit par un modèle ou produit comparable. Pour présenter une réclamation au titre de la garantie, veuillez communiquer avec nous par le biais du site <https://clekinc.ca/support/contact-us/>, ou appelez-nous en composant le 1-866-656-2462, ou encore, écrivez à la société Clek Inc., à l'attention de : Service clientèle, Clek Inc., 226, rue Lesmill, Toronto, ON, Canada M3B 2T5. La facture d'origine est requise pour valider votre garantie et les frais d'expédition sont la responsabilité de l'acheteur initial. Pour accélérer le processus relatif à toute réclamation éventuelle au titre de la garantie et pour vérifier la date originale de l'achat, veuillez remplir et envoyer la carte d'enregistrement du propriétaire affranchie dans les trente (30) jours à compter de la date d'achat.

## **RESTRICTIONS DE LA GARANTIE**

Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant d'une usure normale ou de dommages découlant de négligence, de modifications, d'une mauvaise installation, d'accidents, d'un mauvais usage ou d'un usage abusif de ce produit. Il est expressément convenu que les obligations en matière de recours de Clek Inc. et de l'acheteur initial se limitent aux dispositions contenues aux présentes et qu'elles sont exclusives et se limitent strictement à la réparation ou au remplacement du produit. Cette garantie limitée est conditionnelle à la conformité stricte aux dispositions décrites dans le manuel d'instruction. En aucun cas, la société Clek Inc. ou le marchand de ce produit ne peuvent être tenus responsables envers vous de tous dommages, y compris les dommages accessoires ou consécutifs découlant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser ce produit.

## **RESTRICTION DES GARANTIES ET LOIS FÉDÉRALES ET PROVINCIALES**

La garantie et les recours stipulés aux présentes constituent la garantie exclusive et remplacent toute autre garantie, orale ou écrite, expresse ou implicite. Toute garantie implicite, y compris les garanties implicites de qualité marchande et de convenance à des fins particulières, est exclue par les présentes dans la mesure où une telle exclusion est permise par la loi. Certains États et certaines provinces NE permettent PAS les limitations de durée d'une garantie implicite et l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, de sorte qu'il est possible que les limitations ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous accorde des droits juridiques particuliers, ainsi que d'autres droits variant d'un État ou d'une province à l'autre. Ni la société Clek Inc., ni le marchand de ce produit n'a autorisé quelque personne que ce soit à créer toute autre garantie, obligation ou responsabilité liée à ce produit.

Conservez ces instructions pour une utilisation future.  
Rangez-les dans le compartiment de rangement du  
manuel d'instructions dans le bac DUA.

**clek**  
[www.clekinc.com](http://www.clekinc.com)

Clek Inc.  
226, rue Lesmill  
Toronto, Ontario Canada  
M3B 2T5  
1-866-656-2462

